



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



### Mädchengruppe Wallerfangen

2008 - 2014

stellt sich mit Arbeiten aus ihren Workshops vor



Wir sind Alexandra Saß, Michele Saß, Alexandra Traum, Emily Traum, Laura Treib, Linda, Maïke Schardt, Lena Lübeck, Lena Ohlmann, Chantal Klassen, Vanessa Urbaincyk, Nora Krewer, Zine Celik und treffen uns seit 2008 jeden Freitag im Bistro der Grundschule Adolphshöhe mit unserer Gruppenleiterin Antje. Wir reden über Mädchenthemen, kochen und backen, hören Musik, machen Ausflüge, gehen ins Kino, shoppen oder chillen. Besonders gerne mögen wir Workshops, in denen wir kreative Sachen nach eigenen Ideen herstellen können. Hier einige Fotos von unseren „Kunstwerken“ aus Schmuckworkshop, Serviettentechnik, Arbeiten mit Ton, Knüpftchniken für Armbänder und Traumfänger:

*Kreativität fördern*

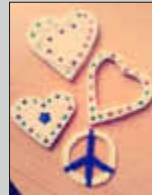
*Selbstvertrauen stärken*

*Mut machen*

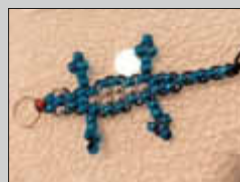
*Eigene Wünsche wahrnehmen*

*Freundschaften pflegen*

*Spaß haben*



*Eigene Wünsche wahrnehmen*



*Freundschaften pflegen*



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder

Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

|            |   |
|------------|---|
| 27.03.2014 | Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel: 06832/8153         |
| 28.03.2014 | Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642         |
| 29.03.2014 | Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066 |
| 30.03.2014 | Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901, St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836-2995        |
| 31.03.2014 | Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197  |
| 01.04.2014 | Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834/782399           |
| 02.04.2014 | Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236  |

### **i** Ärzte-Notdienst

**Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen**

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

**Standorte und Telefonnummern:**

**Saarlouis**

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

**Dillingen**

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

-ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

**Öffnungszeiten**

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**
- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**
- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**29.03.2014**

Dr. Dewald, Saarlouis, Tel: 2810,

Dr. Lagemann, Merzig, Tel: 06861/3175

**30.03.2014**

Dr. Lauenstein, Lebach, Tel: 06881/92320,

Dr. Clüsserath, Bous, Tel: 06834/1817

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

29./30.03.2014

Dr. Oliver Holzer, Hemmersdorf, Tel: 06833/1667

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

29./30.03.2014

Hans-Jürgen Huber, Dillingen, Tel: 71009

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

29./30.03.2014

Dr. Gudrun Grünhöfer-Rausenforff, Saarbrücken, Tel: 0681/751409

### **i** Tierärztlicher Notdienst

29./30.03.2014

Tierarzt Dr. Mittermüller, Dillingen, Tel: 79070

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite:

<http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,  
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0  
oder -240

### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Redaktionsschluss-Vorverlegung Ostern

Die **Osterfeiertage** machen eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**Karfreitag – KW 16 –  
Freitag, 11. April 2014, 10.00 Uhr**

**Ostermontag – KW 17 –  
Donnerstag, 17. April 2014, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH  
-Redaktion-





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### **Namhafter französischer Künstler trug sich in das Goldene Buch der Gemeinde Wallerfangen ein**



Der Wallerfanger Kunstauktionator Claus Zöllner präsentiert traditionell seit über 20 Jahren im Frühjahr namhafte französische Künstler der École de Paris im Museum Haus Ludwig in Saarouis. Für diese Art von Völkerverständigung wurde Claus Zöllner sowohl von deutscher Seite der Bundesverdienstorden als auch von der französischen Regierung die Orden Chevalier de l'ordre des arts und Chevalier de l'ordre du mérite verliehen.

Anlässlich der Vernissage des Künstlers Hervé Loilier am 16. März im Museum Haus Ludwig in Saarouis, die unter der Schirmherrschaft des französischen Generalkonsuls Frédéric Joureau sowie der saarländischen Innenministerin Monika Bachmann stand, waren zahlreiche Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens präsent, die diese Vernissage immer mehr zu einem gesellschaftlichen Ereignis in Saarouis werden lassen.

Hervé Loilier lehrte fast zwei Jahrzehnte lang als Professor an der renommierten École Polytechnique in Paris.

In seinem Pariser Atelier setzt Monsieur Loilier den Schwerpunkt seiner künstlerischen Aktivitäten auf Plastiken und Malereien, wobei die Darstellung von Frauen in expressiven Farben im Vordergrund steht.

Die Ausstellung von Hervé Loilier ist noch bis zum 07. April mittwochs und samstags von 10.00 bis 17.00 Uhr sowie sonntags von 14.00 bis 17.00 Uhr zu sehen.

Auf Einladung des Bürgermeisters kam letzte Woche Claus Zöllner mit Hervé Loilier und seiner Gattin zu einer Stippvisite ins Rathaus, um sich in das Goldene Buch der Gemeinde Wallerfangen, natürlich mit einer künstlerischen Note, einzutragen.



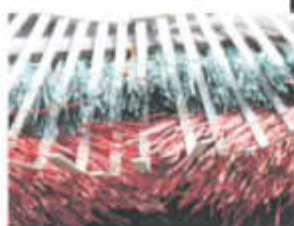
# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Aktion "kehr den Teer für Wallerfangen"



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

ich glaube, ich muss niemanden von Ihnen den schlechten Zustand unserer Gemeindestraßen beschreiben, sie erfahren ihn tagtäglich. In Zusammenarbeit mit dem Fraunhoferinstitut hat das Bauamt Ursachenforschung betrieben und festgestellt, dass ein Großteil der Probleme durch eine Verdichtung der Oberflächenmolekularstruktur ausgelöst wurde. Die beim Einbau des Asphalts senkrecht stehenden Asphaltmoleküle werden durch die Drehbewegungen der Räder einseitig umgelegt und ausgerichtet (ähnlich den Grashalmen im Rasen, wenn von einem PKW befahren). Dies führt dann zu einer spürbaren Veränderung der Straßenoberfläche, die Fahrbahndecke wird dünner, ist damit wenig widerstandsfähig und bricht auf. Wasser und Frost wirken ein, Schlaglöcher und Risse sind die Folge, der gefürchtete Teerfrost entsteht. Unser Bauhof, weil chronisch unterbesetzt, kann auf den 70 km gemeindeeigenen Straßen und 80 Km Feldwirtschaftswege nicht wirksam eingreifen. Nun muss im wahrsten Sinne des Wortes die Gemeinde mit einer entsprechenden Regelung gegensteuern! Um die Oberflächenmoleküle nicht nur in einer Richtung zu belasten, wird in Absprache mit den Entscheidungsgremien auf den gemeindeeigenen Straßen monatsweise im Wechsel von Rechts- auf Linksverkehr umgestellt. Kreis- und Landesstraßen bleiben davon ausgenommen. Das bedeutet es besteht an geraden Monaten Rechtsverkehr, an ungeraden Linksverkehr. Versuchsweise gilt dies im ersten Halbjahr (bis 30.6.2014) nur für LKW, dann in weiteren 6 Monaten für Geländewagen. Sollten sich Erfolge abzeichnen, greift dann die Regelung ab dem 01.01.2015 auch für PKW und KRAD. Flankierend dazu bietet die Gemeinde zwei Seminare an:

#### Seminar I

#### **Fahrsicherheitstraining (theoretische Grundlagen und Praxis der neuen Verkehrsregelung)**

In Zusammenarbeit mit dem Landkreis wird auf der abgesperrten Start- und Landebahn des Flugplatz Düren dazu ein Fahrsicherheitstraining stattfinden.

#### Seminar II

#### **Theoretische Grundlagen und Praxisanwendung des „RechBe“-Prinzips**

Jeder Bürger ist aufgerufen, freiwillig bei der Problembeseitigung mitzuhelfen, getreu dem Motto: "Frage nicht, was die Gemeinde für Dich tun kann, frage, was Du für die Gemeinde tun kannst!" Der im Vorfeld mit dem Fraunhoferinstitut entwickelte spezielle „RechBe“ (ein Ergebnis aus der Grundlagenforschung an Besen und Rechen) soll Mitbürger vorgestellt und durch diese dann eingesetzt werden. Dabei wird durch antizyklisches Bearbeiten des Asphaltes mit dem „RechBe“ nach dem Motto "kehr den Teer", die alte Molekularstruktur wieder aufgerichtet und hergestellt, die Straßendecken kehren in ihren robusten Zustand zurück. Die o.g. Verkehrsregeln könnten dann sehr abgeschwächt zum Tragen kommen.

Anmeldungen zu den Seminaren werden am 01.04.2014, 11h11 unter [info@wallerfangen.de](mailto:info@wallerfangen.de) oder im Rathaus entgegengenommen.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 03. April 2014, findet um 17.15 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, statt.

##### TAGESORDNUNG

##### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, vom 10. Dezember 2013 -Öffentliche Sitzung-
2. Vergabe von Lieferungen und Leistungen
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) Nichtöffentliche Sitzung

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, vom 10. Dezember 2013 -Nichtöffentliche Sitzung-
5. Grundstücksangelegenheiten
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 24. März 2014

Der Vorstandsvorsteher des Wasserleitungszweckverbandes  
„Gau-Süd“, Wallerfangen  
Günter Zahn

#### ■ Jagdgenossenschaft Rammelfangen

Am Dienstag, den 08. April 2014, findet um 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen

eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Rammelfangen statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundfläche dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirkes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme.

Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in einer Person vereinigen.

##### TAGESORDNUNG

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2013/2014
2. Entlastung des Jagdvorstehers
3. Haushaltsplan 2014/2015
4. Behandlung von Anträgen
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 24. März 2014

Der Jagdvorsteher  
Thomas HANS

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Verkauf von Gemeindebaustellen

Wallerfangen-Ittersdorf „Im Kollmeter“:

- voll erschlossenes Baugrundstück (rot schraffiert)
- 681 m<sup>2</sup>
- Kaufpreis 85,00 €/m<sup>2</sup> inkl. Erschließungskosten



Wallerfangen-Kerlingen „In der Stockath“:

- 2 voll erschlossene Baugrundstücke (rot schraffiert)
- 638 m<sup>2</sup> & 668 m<sup>2</sup>
- Kaufpreis 85,00 €/m<sup>2</sup> inkl. Erschließungskosten



Nähere Auskünfte erteilt:

Frau Ritter

Liegenschaftsamt

Tel. 06831-680933

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

|             | vormittags          | nachmittags         |
|-------------|---------------------|---------------------|
| Montag:     | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Dienstag:   | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Mittwoch:   | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Donnerstag: | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 17.00 Uhr |
| Freitag:    | 08.00 bis 12.00 Uhr | geschlossen.        |

### AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.  
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Montag:              | geschlossen       |
| Dienstag - Freitag:  | 8.00 - 12.00 Uhr  |
| Dienstag - Mittwoch: | 13.30 - 15.30 Uhr |

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Klaus KROTTEN .....     | Tel.: 06831/60977 |
| Dieter NIEMEYER .....   | Tel.: 06831/62558 |
| Wilfried THEOBALD ..... | Tel.: 06831/61144 |
| Dr. Peter WINTER .....  | Tel.: 06831/60212 |

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** ..... 06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung..... 06831/6809-0  
Fax..... 06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvg.s.de  
Bereitschaftsdienst:..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Trenz Horst ..... 06831/62449  
Schirra Stefan ..... 06831/964597

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891  
Kerlingen (Rhoden Herbert)..... 06837/223  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597  
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) ..... 06831/62454

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 ..... 06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a ..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 ..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199

Fax..... 06831/643422

Grundschule Gisingen ..... 06837/91001

Fax..... 06837/7080051

FGTS ..... 06837/7080050

Erweiterte Realschule Wallerfangen ..... 06831/964585

Fax..... 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356

Fax-Nr. .... 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen..... 06831/60297

Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282

Haus Saargau..... 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019

Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Rathaus geschlossen!

Wegen einer Personalversammlung ist das Rathaus Wallerfangen am Mittwoch, den 02. April 2014 ab 12.00 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

#### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

**■ Herzlichen Glückwunsch  
zum 91. Geburtstag von  
Frau Maria Britz, Wallerfangen  
am 18.03.2014**

Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Hans Joachim Larivière  
Ortsvorsteher

Günter Zahn  
Bürgermeister





## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Gisingen

Frau Hildegard Weller, Oberlimberger Weg 17, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 30.03.2014

Herr Nikolaus Buchheit, Zum Scheidberg 60, zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 30.03.2014

Frau Alice Vervin, Zum Scheidberg 23, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 30.03.2014

### Gemeindebezirk Ihn

Frau Gertrud Urban, Leidinger Str. 1, zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 27.03.2014

Herr Josef Colbus, Zum Hatzenbüsch 25, zur Vollendung des 93. Lebensjahres am 01.04.2014

### Gemeindebezirk Rammelfangen

Frau Else Rupp, Waldstr. 11, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 01.04.2014

### Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Marta Schönberger, Römerstr. 7, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 30.03.2014

Herr Marcel Hermes, Kapuziner Str. 14, zur Vollendung des 92. Lebensjahres am 31.03.2014

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Ernst Funke, Drosselweg 11, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 27.03.2014

Frau Aloysius Faßbender, Finkenweg 16, zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 29.03.2014

Herr Aloise Toussaint, Amselweg 5, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 30.03.2014

Frau Magdalena Kadar, Sonnenstr. 51, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 31.03.2014

Frau Elfriede Steinmetz, Tilsiter Str. 5, zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 31.03.2014

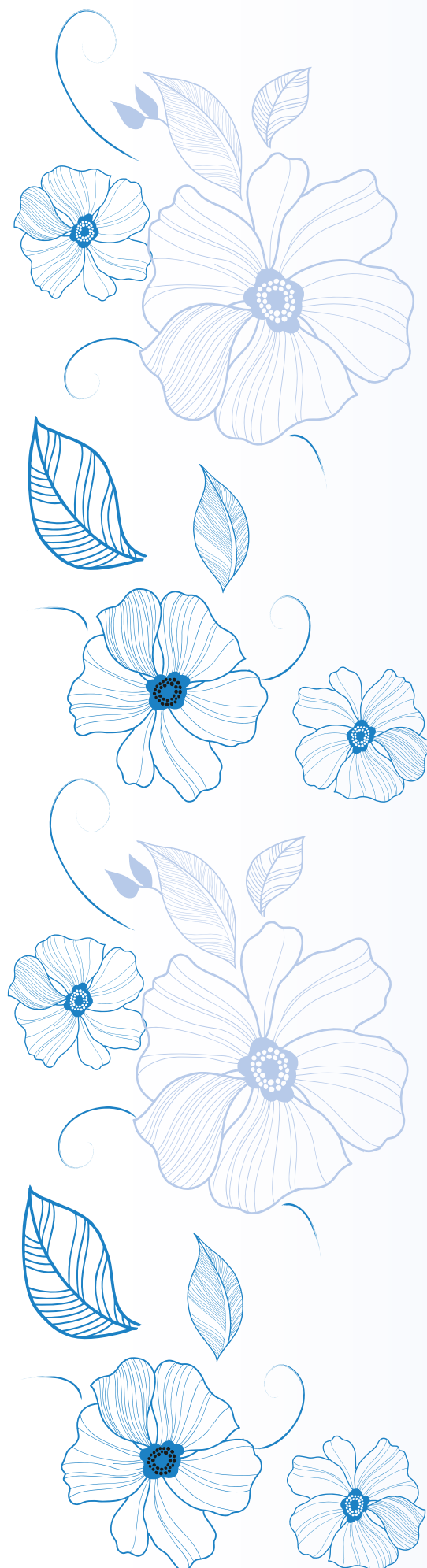
Frau Irmgard Brühl, Hospitalstr. 5, zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 31.03.2014

Herr Karl Heinz Schild, Elbinger Str. 21, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 01.04.2014

Frau Magdalena Funke, Drosselweg 11, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 02.04.2014

Frau Hermine Staab, Seitertstr. 18, zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 02.04.2014

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn



## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

## Saarland Picobello

### Liebe Gisinger,

die am 22. März 2014 vorgesehene Frühjahrsputzaktion „Saarland Picobello“ wurde wegen der ungünstigen Wetterlage auf den kommenden **Samstag, 29. März 2014** verschoben. Treffpunkt ist erneut um 09:30 Uhr am Feuerwehrhaus. Wir bitten alle Helfer und Helferinnen, sich diesen neuen Termin vorzumerken.



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
Tel.: 06837 223



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

## Rammelfangen zum 10. Mal picobello

Zum 10. Mal hat Rammelfangen ein Zeichen gegen illegale Müllablagungen an Straßenrändern sowie in Feld und Flur gesetzt und an der Aktion »saarland picobello« teilgenommen.

Wie in den vergangenen Jahren trafen sich freiwillige Helferinnen- und Helfer um unsere Natur von teilweise achtlos weggeworfenem Müll, aber auch von bewusster Verunreinigung zu befreien. Auch die Beete um das Dorfgemeinschaftshaus und an den Ortseingängen wurden frühjahrs-tauglich gemacht.

Wieder müssen wir darauf hinweisen, dass in den einzelnen Ortsteilen Glascontainer aufgestellt sind und keine Veranlassung besteht, Glasflaschen entlang der Landstraße aus den Fenstern der Autos zu werfen.

Nach der Aktion wurden die Helferinnen und Helfer mit einem Imbiss von den Frauen der Dorfgemeinschaft belohnt. Herzlichen dank an alle, die auch in diesem Jahr an der Aktion »saarland picobello« in Rammelfangen teilgenommen haben. Besonderen Dank an unsere jüngsten Teilnehmer/innen Lena, Lilli, Robin und Till.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere  
Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## TÜV Saarland automobil GmbH

Prüftermine gem. § 29 StVZO für Traktoren bis 40 km/h

Freitag, 11.04.2014, Wallerfangen, bei Landwirt Gammel, Bungertstraße, von 09.00-12.00 Uhr

## Feuerwehr und DRK

### ■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den **28. März 2014** haben wir **keine Probe**.

Wir treffen uns Samstag, den **29. März 2014** um **14.30 Uhr**, in Uniform, am Feuerwehrhaus und fahren zur Delegiertenversammlung nach **Fremersdorf**.

Um vollzähligen Erscheinen wird gebeten.

Der Vorstand



### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

#### ■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg 06837-708154  
oder 06837-1804

Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen 06837-74521  
oder 06837-909030

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299  
oder 06837-912750

Löschbezirk St. Barbara 06831-61720  
oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen-Mitte 06837-909879  
(Düren/Bedersdorf/Kerlingen) oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen 06831-643360  
oder 06831-966477

Gemeindejugendwart 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,  
Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

## Jung und alt

### ■ Gisinger Grundschüler gehören zu den besten Mathematikern



Ehrung der Sieger

Am Samstag, dem 22. Februar 2014, fand die diesjährige Klausur im Rahmen des Landeswettbewerbs der Mathematik-Olympiade statt.

Die Grundschule Gisingen - Auf dem Muschelkalk - war mit einer Schülerin und zwei Schülern aus dem 3. Schuljahr vertreten. Sie hatten sich im Vorfeld ihre Teilnahme über herausragende mathematische Leistungen bei der ersten Qualifizierungsrunde gesichert.

Mit viel Freude, Ausdauer und mathematischem Geschick stellten sie sich zusammen mit 51 anderen Drittklässlern im Max-Planck Gymnasium in Saarlouis zwei sehr anspruchsvollen Aufgaben.

Nach Auswertung der Ergebnisse stehen die Landessieger nun fest. Gleich zwei Schüler der Grundschule Gisingen gehören zu den besten Mathematikern dieser Jahrgangsstufe. Kilian Meyer aus Kerlingen erreichte einen zweiten Platz und Philipp Wagner aus Leidingen sogar einen ersten Platz auf Landesebene. Herzlichen Glückwunsch!

Lilian Kiefer

### ■ Grundschule Wallerfangen:

#### Bücherspenden gesucht

Für unseren 2. Büchermarkt am **Samstag, 12.4.14** sammeln wir wieder gut erhaltene Bücher jeder Art (Krimis, Thriller, Romane, Sachbücher, Kinderbücher, ...).

Entrümpeln Sie ihre Regale und Speichern. Bevor Bücher vergilben können sie noch einmal Gutes bewirken. Fragen Sie bitte auch in Ihrer Verwandtschaft und Bekanntschaft nach, wir freuen uns über jedes Buch! Ab sofort nehmen alle Klassenlehrerinnen der Schule Bücherspenden entgegen. Man kann die Bücher aber auch jederzeit direkt in der Schule abgeben.

Der Erlös des Bücherbasars fließt in die Kasse unseres Fördervereins und kommt damit wieder allen Schülern zugute.

So ermöglicht der Förderverein zum Beispiel durch Übernahme der Unkosten innerhalb der vorhergehenden Leseweche sowohl 2 Autorenlesungen mit Angelika Glitz als auch die Buchgeschenke für die Gewinner unseres diesjährigen Lesewettbewerbes. Wir bedanken uns jetzt schon für Ihre Unterstützung! hs



Im letzten Jahr stellte Anne Maar in einer Autorenlesung ihre Bücher vor



Auch in diesem Jahr kann man beim Büchermarkt wieder tolle Schnäppchen machen - die Schüler sind selbst für den Verkauf verantwortlich

### Speed 4 Finale mit Wallerfanger Grundschüler

Auf Einladung der Schulleitung besuchte das Speed 4 Team in der letzten Woche auch unsere Grundschule. Alle Kinder konnten im Sportunterricht den Computergestützten Laufparcours kennenlernen, in dem sie nicht nur genaue Auskunft über ihre Laufleistung erhielten, sondern Leistungssteigerungen sofort erkennen konnten.

Speed 4, das eine attraktive und abwechslungsreiche Ergänzung zum Sportunterricht darstellt, ist Deutschlands größte Bewegungsinitiative für Kinder an Grundschulen. Allein im letzten Jahr nahmen mehr als 3500 Grundschulen mit über 500000 Kindern in rund 300 Städten teil. Durch die Speed 4 Meisterschaft soll die Begeisterung unserer Kinder im »Alltag« gezündet werden.

Dass dieses Ziel ein realistisches ist, konnte man schon im Training in der Schule sehen. Die Schüler waren während des Trainings nicht nur von dem Laufparcours mit den Lichtschranken begeistert, sie entwickelten eine sehr große Begeisterung und Motivation, die eigene Leistung zu verbessern. Durch das Belohnungssystem mit Sport- und Gesundheitsbons wurde ein zusätzlicher Anreiz geboten.

Das Finale in Saarlouis war dann eine freiwillige Veranstaltung. Die Kinder, die kommen durften/konnten, brauchten es nicht zu bereuen. Vor großer Kulisse durften sie erste Erfahrungen in einem großen Wettbewerb machen. Da alle Kinder unabhängig vom Ergebnis nach dem olympischen Motto: »Dabeisein ist alles« eine Medaille und eine Urkunde erhielten, war sichergestellt, dass auch jedes Kind ein Erfolgserlebnis verzeichnen konnte.

Die besten zehn einer jeden Klassenstufe erhielten zusätzlich noch eine Einladung zum Regionalscheid in Ludwigshafen. hs



*Speedy, der schnellste Hase der Welt, war auch dabei, hier stellte er sich mit 4 unserer Teilnehmer dem Fotografen*



*Auf der linken Seite des Parcours bereitet sich gerade Niklas aus unserem 2. Schuljahr auf seinen Lauf vor*



*Professionelle und würdevolle Siegerehrung, hier die der 4. Klässler, bei der sich auch Schüler unserer Schule unter den 10 Besten befanden.*



*Gemeinsames Wärmemachen der Teilnehmer der ersten Schuljahre mit einem Speed 4 Trainer*

### Dem Frühling auf der Spur

Die Erstklässler der Grundschule Wallerfangen folgten einer Einladung von Diakon Hechenblaikner, der in Kooperation mit den Familiengruppen der Pfarreiengemeinschaft Maria Himmelfahrt und Christkönig-St. Johannes im Haus der Generationen auf dem Steinrausch pünktlich zu Frühjahrsbeginn zur »Spurensuche« eingeladen hatte.

Die Kinder durften bei herrlichem Frühlingwetter den Frühling, das Erwachen der Natur in allen Facetten erleben. Das Angebot reichte vom **Basteln** von Blumensteckern bis hin zum **Bepflanzen** von großen Blumentöpfen mit herrlichen Frühblühern, die man anschließend dann sogar mit nach Hause nehmen durfte. Wer dann immer noch nicht genug hatte, konnte noch helfen, Blumenzwiebeln und Blumen in die Beete am Haus der Generationen zu pflanzen. Oder mal kurz auf der Wiese einen schönen Margaritenstrauss für Mama zu pflücken.

Am Schluss waren sich alle Kinder und begleitenden Eltern einig: Die Fahrt auf den Steinrausch hat sich gelohnt und die Mission den Frühling mit allen Sinnen zu erleben, war ein voller Erfolg.

Dem **Förderverein** unserer Schule Danke für den Buszuschuss und dem **Team um Franz Hechenblaikner** sei an dieser Stelle noch einmal für die Einladung und die liebevolle Betreuung herzlich gedankt! hs



Die Kinder durften sich ihre Blumentöpfe mit Blumen ihrer Wahl selbst bepflanzen



Eine neue Erfahrung, die allen Teilnehmern großen Spaß machte



Viktoria, eine der vielen fleißigen Helfer, die durch das Einpflanzen von Frühblühern die Beete verschönerten



Stolz schleppten alle Kinder ihre „Ergebnisse“ nach Hause

## ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

### Handelsschule - in 2 Jahren zur mittleren Reife Allgemeines

Die Absolventen der Handelsschule werden in die Lage versetzt, sich schnell in komplexe betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten, um betriebswirtschaftliche Problemstellungen möglichst selbstständig bearbeiten zu können. Am Ende der zweijährigen Schulzeit steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

#### Aufnahmevoraussetzungen

In die Handelsschule kann aufgenommen werden, wer im Abschlusszeugnis bzw. Abgangszeugnis einer Erweiterten Realschule, einer Gesamtschule oder eines Gymnasiums den Hauptschulabschluss und den Berechtigungsvermerk zum Besuch einer zweijährigen Berufsfachschule nachweisen kann.

#### Handelsschule geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

**Anmeldungen** zur Handelsschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 20, Tel. **06831/94610**, montags bis donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des Halbjahreszeugnisses des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.

[www.kbbzsls.de](http://www.kbbzsls.de)

### Fachoberschule - der qualifizierte Weg zur Fachhochschulreife

#### Allgemeines

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten praxisnahen Bildungsgang auf wissenschaftlicher Grundlage für das Studium an der Fachhochschule. Die Betriebe schätzen diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt.

#### Aufnahmevoraussetzungen

##### Für die Klassenstufe 11:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Ver-setzung in die Klassenstufe 10 und
- einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

#### Abschlussberechtigungen

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
  - Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
  - Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich
- Anmeldungen zur Fachoberschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 20, Tel. **06831/94610**, montags bis donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des Halbjahreszeugnisses und des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.

[www.kbbzsls.de](http://www.kbbzsls.de)

# Das Lernen kann man lernen



Was Eltern dafür tun können,  
dass ihre Kinder gut und gerne  
lernen.

## 7) Hausaufgaben

Für das erfolgreiche bewältigen der  
Hausaufgaben ist wichtig, dass **vom ersten  
Schultag an**

- der **Schreibtisch** übersichtlich geordnet ist und kein Unrat oder Spielzeug drauf liegt
- der **Ranzen** übersichtlich geordnet ist und nichts Überflüssiges drin ist (kein Spielzeug)
- das **Hausaufgabenheft** übersichtlich gegliedert ist und die Einträge lesbar sind
- jeden Tag zur selben Zeit pünktlich mit den **Hausaufgaben** begonnen wird
- **Ablenkungen** unbedingt vermieden werden
- Wenn etwas nicht gut funktioniert, ist auch hier die Punktekarte eine wertvolle Hilfe

Das lernen kann  
man lernen

1) *Hilfe, mein  
Kind hat keine  
Lust zum Lernen*

2) *Wie wir  
lernen*

3) *Schulreife*  
- Denken  
- Bewegung  
- Gemeinschaft

4) *Schulangst*

5) *Lern-  
misserfolge  
vermeiden*

6) *Förderungs-  
möglichkeiten*

7) **Hausaufgaben**

8) *Spezielle  
Lernschwächen  
und -störungen*

**Infos:** Stefan Behr (06831) 680911.

## Kultur und Freizeit

### Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



#### ■ Einladung zur Mitgliederversammlung 2014

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Freitag, den 04. April 2014, 19.00 Uhr, im Gasthaus Fedick, Saarlouiser Straße, Wallerfangen-Ittersdorf**, statt.

Alle unsere Mitglieder sind aufgerufen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

##### Tagesordnung

1. Begrüßung durch unsere Erste Vorsitzende
2. Ehrung langjähriger Vereinsmitglieder
3. Rückblick auf das Jahr 2013
4. Vorstellung der geplanten Aktivitäten in 2014
5. Allgemeine Aussprache

Nach der Mitgliederversammlung findet ein gemütliches Beisammensein statt. Da den Mitgliedern ein Imbiss gereicht wird, bitten wir aus organisatorischen Gründen um eine telefonische Anmeldung bis zum 01. April 2014 unter der Tel.Nr. 06831/61626.

Angelika Wiltz  
Erste Vorsitzende

#### ■ TuW Kerlingen e.V.

Der Trimm- und Wanderverein Kerlingen nimmt im April 2014 an folgenden IVV-Wanderungen teil:

|              |                                       |    |
|--------------|---------------------------------------|----|
| 05. / 06.04. | Hemmersdorf                           | 32 |
| 12. / 13.04. | Göttelborn                            | 4  |
| 12. / 13.04. | Bexbach, verlegt auf den 17. / 18.05. | 5  |
| 13.04.       | Consdorf L                            | 2  |
| 18.04.       | Urexweiler                            | 4  |
| 26. / 27.04. | Bockenau Rp                           | 35 |
| 26. / 27.04. | Roden                                 | 7  |
| 27.04.       | Hargarten F                           | 7  |

Andere IVV- oder geführte Wanderungen sind in der Terminliste oder im Internet zu entnehmen.

#### ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

##### Rückblick Picobello-Aktion in Leidingen

Am vergangenen Samstag, dem 22. März 2014, haben wir bei der diesjährigen Picobello-Aktion des EVS mitgemacht.

Viele Teilnehmer haben den Weg zum Dorfgemeinschaftshaus, unserem Treffpunkt, gefunden, was uns sehr gefreut hat. Allerdings waren am Freitag davor Beauftragte des Landesbetriebs für Straßenbau (LFS) mehreren Mitarbeitern unterwegs, um die Landstraßen rund um Leidingen zu säubern. Was diese Aktion vom LFS zeitgleich mit der Picobello-Aktion sollte, war vielen nicht ganz klar. Selbstverständlich ist es zu begrüßen, wenn unsere Straßen von Müll befreit werden. Aber sicherlich hätte man diese Reinigungsaktion auf einen anderen Termin legen können.

Eine bessere Abstimmung zwischen LFS und EVS wäre sicherlich nicht zu viel verlangt...

Nach getaner Arbeit haben wir uns dann wieder am Dorfgemeinschaftshaus zu einem gemeinsamen Imbiss eingefunden. Vielen Dank nochmals an alle Helfer.

##### Arbeitseinsatz an unserem Wanderweg

Ein weiterer Arbeitseinsatz zur Fertigstellung unseres Wanderwegs steht am kommenden Samstag, 29. März, an. Wir treffen uns um 9 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus und werden dann in mehreren Gruppen die Schilder an den bereits aufgestellten Pfosten befestigen.

Aber auch im Ort selbst gibt es was zu tun: Unser neuer Lagerraum an der Kirche soll frisch gestrichen werden. Auch hierfür benötigen wir Helfer.

Im Anschluss treffen wir uns wieder im Dorfgemeinschaftshaus zu einem Umtrunk mit kleinem Imbiss.

##### Ostereiersuchen in Leidingen

Am Palmsonntag, dem 13. April 2014, laden wir alle Leidinger Mitbürger ab 15 Uhr zu einigen schönen Stunden bei Kaffee und leckerem Kuchen ins Dorfgemeinschaftshaus ein.

Für Kinder bis 9 Jahre wird der Osterhase wieder ein kleines Osternest vorbereiten. Dieses werden wir bei jedem Wetter draußen auf der Osterwiese suchen.

Um das Osternest gut tragen zu können, werden wir davor mit jedem Kind eine kleine Ostertasche basteln. Dafür soll bitte jedes Kind eine Bastelschere mitbringen.

Ein geladen sind alle Kinder aus Leidingen und auch die Kinder, von denen ein Elternteil aus Leidingen stammt.

Damit der Osterhase besser planen kann, meldet euch bitte telefonisch bis Sonntag, 6. April 2014, bei Susanne, Tel. 91221, oder bei Anja, Tel. 901995, an.

##### Startschuss für Vignettenverkauf

Viele haben es schon mitbekommen. In wenigen Wochen wird unser neuer Wanderweg rund um Leidingen endlich eröffnet. Unzählige Arbeitsstunden liegen hinter uns.

Wichtig ist, dass unser Wanderweg ständig erweitert und an die Erfordernisse der Wanderer angepasst wird. So ist z. B. in einem späteren Schritt der Ausbau des Ihner Weiher als Strandbad geplant und an der Königsmühle soll ein Freiluft-Jägmuseum entstehen. Aber auch die ständige Instandhaltung verursacht natürlich hohe Kosten, die an anderer Stelle auch wieder erwirtschaftet werden müssen.

Der Vorstand der Feuerwehrkameradschaft hat sich daher für ein Mautmodell entschieden, welches in der Anfangsphase sehr einfach umzusetzen ist.

Wir bieten - je nach Nutzungshäufigkeit - verschiedene Vignetten für unseren Wanderweg an. Es wird Tages-, Monats- und Jahresvignetten geben. Diese sind an etlichen Vorverkaufsstellen auf dem Gau käuflich zu erwerben. Die Vorverkaufsstellen werden zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.

Schon heute der Hinweis, dass selbstverständlich stichprobenartige Kontrollen durchgeführt werden. Wanderer, die keine gültige Wandervignette mitführen, werden mit empfindlichen Strafen bedacht. Im Wiederholungsfall können auch mehrmonatige Wanderverbote ausgesprochen werden. Später beabsichtigen wir die Installation eines elektronischen Mautsystems.

Es besteht nun aber die Möglichkeit, vorab so genannte »Frühbuecher-Vignetten« zu erheblich günstigeren Preisen zu erwerben. Die erste Verkaufsphase hierzu beginnt am kommenden **Dienstag, dem 1. April 2014, ab 19 Uhr im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus**. Es steht allerdings nur ein begrenztes Vignettenkontingent zur Verfügung. Darüber hinaus bieten wir schon dann verschiedene Wanderartikel, wie z. B. Brotdosen und Regenschirme mit dem Logo unseres Wanderwegs zum Kauf an. Also: nicht zögern und am kommenden Dienstag, 1. April, auf zur ersten Verkaufsphase.

Patrick Martini, FWK Leidingen

#### ■ Hansenberger Erdbeernarren

##### Hallo Leute,



es geht wieder los. Unsere Tanzgruppen beginnen wieder mit ihrem Training. Alle drei Gruppe haben ihre neuen Tänze vorgestellt bekommen und beginnen jetzt mit Feuereifer zu trainieren. Unsere Männertruppe könnte noch Zuwachs gebrauchen. Einfach melden. Im Internet unter: [www.erdbeernarren.de](http://www.erdbeernarren.de).

## ■ Kath. Frauengemeinschaft kfd Wallerfangen

### Einladung zum Vortrag: Biblische Frauen

Wir laden alle interessierten Frauen aus Wallerfangen und seinen Ortsteilen ein. Im Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen stellt Ihnen am **Mittwoch, den 2. April 2014 um 15.00 Uhr** Pastoralreferentin Anne Sturm biblische Frauengestalten vor. Anschließend können Sie sich auf Kaffee und Kuchen freuen.

Zwecks besserer Planung melden Sie bitte Ihre Teilnahme bei Renate Altmaier, Tel: 06831762328 an.

## ■ Der Junge Chor Wallerfangen stellt sich vor!

### Der junge Chor Wallerfangen

#### Ich singe im jungen Chor Wallerfangen weil ..



Silke Krapp

Ich gehöre zu denjenigen, die erst seit kurzem im jungen Chor aktiv dabei sind. Durch meinen Umzug im letzten Jahr wollte ich meinem Hobby weiter nachgehen und bin damals auf den jungen Chor in Wallerfangen aufmerksam geworden.

Mein Name ist Silke Krapp, ich habe im letzten Jahr erst mit dem Singen in einem Projektchor

begonnen und direkt viel Spaß und Freude am Singen gehabt. Nach meinem Wohnortwechsel bin ich auf den jungen Chor Wallerfangen aufmerksam geworden, der mein Interesse durch das Internet geweckt hat, unter anderem dadurch, dass er auch aus einem Projektchor entstanden ist. Die Chorprobe am Freitagabend passte ebenfalls in meinen Terminkalender, also los zur ersten Probe. Die verlief sehr erfolgreich, ich bekam direkt eine Probemappe in die Hand und durfte mitsingen. Meine Bedenken, zuerst alleine vorsingen zum müssen oder den Ton nicht direkt zu treffen, waren umsonst. Stattdessen wurde ich sehr nett aufgenommen, habe neben dem Singen viele interessante Gespräche geführt und fühle mich sehr gut in der Gruppe aufgenommen.

Diese sehr angenehme Erfahrung bestätigt sich jede Woche wieder, hier auch ein großes Lob an die beiden Chorleiter, die jede Woche die Gruppe super motivieren und ein sehr gutes Repertoire für das aktuelle Jahr zusammengestellt haben. Neben der guten Gemeinschaft und dem Spaß am Singen, kann ich den Alltagsstress hinter mir lassen und entspannen. Ich kann jedem nur empfehlen, der vielleicht selber noch unentschlossen ist, einfach mal vorbei zu kommen und ebenfalls diese positiven Erfahrungen zu sammeln.

Silke Krapp

## ■ MGV „Liedertafel 1839“ Wallerfangen

### Liebes Vereinsmitglied!

Der MGV »Liedertafel 1839« Wallerfangen veranstaltet am Freitag, dem 11.04.2014 um 19.00 Uhr in der »Walderfingia« seinen traditionellen **Familienabend**.

Zu unserem Familienabend laden wir Dich mit Partner recht herzlich ein. In diesem Jahr haben wir erstmalig unseren Modernen-Gemischten-Chor (MGC) eingeladen.

Auch freuen wir uns, dass die bekannte Theatergruppe des Madrigalchores Gisingen ihre Zusage gegeben hat. Sie wird somit wesentlich zum Unterhaltungsprogramm des Abends beitragen.

Unsere Cony Lehnert wird auch in diesem Jahr zum Tanz aufspielen und musikalisch für gute Stimmung sorgen.

Den Unkostenbeitrag konnten wir bei 15 Euro pro Person belassen, damit sind alle Kosten des Abends für Essen und Trinken bezahlt.

Wie immer wird der Partyservice Rettel für unser leibliches Wohl sorgen. Wir bitten um eine verbindliche **Anmeldung bis zum 03.04.2014** bei untenstehenden Kontaktpersonen.

Mit freundlichen Sängergrißen

Werner Dolibois, 1. Vorsitzender

### Kontaktpersonen:

Werner Dolibois—Bungertstr. 62

Telef. 61694

Josef Reimringer—Elbinger Str. 17

Telef. 61499

Günther Scheier—Tulpenstr. 8

Telef. 60357

## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Sonntag, dem 23. März 2014, wurde eine Stadtführung in Saarbrücken mit Patrik H. Feltes und Heimatforscher und Stadtführer Klaus Friedrich angeboten. Wir fuhren mit dem Zug und kamen gegen 12.30 Uhr in Saarbrücken an. Vom Bahnhof bis zur Berliner Promenade war es ein kurzer Spaziergang. Am oberen Ende wurde der Platz im Jahre 2008 nach dem Rabbiner Friedrich Schlomo Rülff benannt, der die Saarbrücker jüdische Gemeinde von 1929 bis 1935 führte. 2010 beschloss der Saar-

brücker Stadtrat, an der neuen Treppe ein Mahnmal für die in der Zeit der NS-Zeit ermordeten saarländischen Juden zu errichten. Der 1959 in Buenos Aires geborene Bildhauer Ariel Auslander erhielt den Auftrag, das Kunstwerk »Der unterbrochene Wald« auf den Stufen der Treppe zu gestalten. Das Kunstwerk besteht aus einem Wald mit gekappten Bronze-Baumstämmen (1,10 m hoch). In Kombination mit natürlichen Bäumen soll so ein »Erinnerungswald« entstehen. Nach dem Marsch zum St. Johanner Markt ging es kurz vor 14.00 Uhr zur Ludwigskirche, wo die eigentliche Führung begann. Patrik H. Feltes und Klaus Friedrich konnten uns die Schönheit der Ludwigskirche näherbringen, die eine evangelische Kirche im Barockstil und ein Wahrzeichen des Saarlandes ist. Neben dem Hamburger Michel und der Dresdner Frauenkirche gehört sie zu den drei wichtigsten barocken Kirchen in Deutschland. Fürst Wilhelm Heinrich von Nassau-Saarbrücken beauftragte Friedrich Joachim Stengel, der daraufhin 1762 mit dem Bau begann. Im Zweiten Weltkrieg wurde die Ludwigskirche während eines Bombenangriffs 1944 bis auf die Grundmauern zerstört. Fünf Jahre später begann der Wiederaufbau. Der Grundriss des Innenraums hat die Form eines griechischen Kreuzes. In allen vier Kreuzarmen befinden sich Emporen, die jeweils von zwei bzw. vier Karyatiden getragen werden. Das Besondere ist die ungewöhnlich gestufte Anordnung von Altar, Kanzel und Orgel. Auf der gegenüber liegenden Seite befindet sich der Fürstenthron. Der Mittelpunkt bildet an der Decke die Sonne mit dem Auge Gottes. Hier treffen sich auch die beiden städtebaulichen Achsen des Platzes. Insgesamt gilt die Ludwigskirche als Krönung des Schaffens des Barockbaumeisters Friedrich Joachim Stengel. 1738 schuf Stengel den Neubau des Saarbrücker Schlosses, 1743 die Friedenskirche, 1748 das neue Rathaus und das Erbprinzenpalais. Er starb am 10. Januar 1787. Sein Grab liegt sehr unscheinbar in Saarbrücken an einer stark befahrenen Straße. Weiter ging es durch die Geschichte der Stadt, die von einigen Prominenten in den vergangenen Jahrhunderten besucht wurden: Casanova, Goethe, Mozart, Buffalo Bill oder auch der preußische Generalfeldmarschall von Moltke. Durch die Probsteistraße ging es zur Schlosskirche mit ihren hervorragenden Fenstern. Das Schloss wurde ebenso besichtigt wie die Schlossmauer mit dem »gierigen Bäcker«. Die Sandstein-Halbfigur stammt vermutlich aus dem Garten des Schlosses, wo sie als Schießscharte diente. Der Weg führte weiter über die alte Brücke, zur alten Stadtmauer gegenüber dem Staatstheater und weiter zur päpstlichen Basilika St. Johann. Von dort ging es zum Abendessen ins Gasthaus »Zum Stiefel«.



An der Berliner Promenade

2. Die nächste Wanderung führt über den neuen Grenzweg bei Ihn-Leidingen. Wanderführer Albert Hilt zeigt den Mitwanderern den selbst erstellten Weg, der durch die deutsche und die französische Grenzregion mit ihren Sehenswürdigkeiten führt. Der Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen oder um 9.20 Uhr am Parkplatz an der französischen Kirche in Leiding. Etwa 14 km ist die Wanderung lang. Bitte beachten: Beginn der Sommerzeit, die Uhren werden vorgestellt.

3. Am 2. April 2014, ist die nächste Seniorenwanderung. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

4. Am Sonntag, dem 6. April 2014, führt Hermann Speicher über den Rockenberger Urwald-Pfad. Diese 12 km lange Wanderung ist ein spannender, abwechslungsreicher Rundweg. Er erhielt 71 Punkte vom Deutschen Wanderinstitut. Treffpunkt ist um 8.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen (**im Wanderplan steht 9.00 Uhr**). **Es wird um Anmeldung gebeten.**

Frisch Auf



## VERANSTALTUNGSKALENDER 2014

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2014 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt.  
Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

| Termin:           | Veranstaltung:  | Veranstalter:                              |
|-------------------|---|--|
| <b>März 2014</b>  |   |  |
| 28.03.2014        | Treffen Jahrgang 1935/36, Bistro am Schloß                              | Walter Knaubert                            |
| <b>April 2014</b> |   |  |
| 05./06.04.2014    | Proben im DGH Ittersdorf  | Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren        |
| 06.04.2014        | Stammtisch der  | Hansenberger Erdbeer-Narren                |
| 11.04.2014        | Generalprobe Saal Ehl   | Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren        |
| 12.04.2014        | 2. Büchermarkt, Aula  | Grundschule Wallerfangen                   |
| 13.04.2014        | Mundartlesung im Haus Saargau   | FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen          |
| 13.04.2014        | Konzert Gasthaus Ehl, 17. Uhr   | Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren        |
| 13.04.2014        | Ostereiersuchen im und ums DGH  | Feuerwehrkameradschaft Leidingen           |
| 17.04.2014        | Ostereier Rallye im Gisinger Wald für Kinder 14-17 Uhr                  | FV „Bewahren & Erneuern Gisingen           |
| 19.04.2014        | F und E-Jugend Osterturnier   | VfB Gisingen                               |
| 27.04.2014        | 31. Überherrner Straßenrennen auf dem Wallerfanger Saargau              | Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar         |
| 30.04.2014        | Maibaumsetzen am Feuerwehrgerätehaus                                    | Feuerwehrkameradschaft Leidingen           |
| 30.04.2014        | Maibaumsetzen St. Barbara   | Feuerwehr und Dorfgemeinschaft St. Barbara |
| <b>Mai 2014</b>   |   |  |
| 01.05.2014        | Maifest ab 10 Uhr, Haus Saargau   | Musikverein Gisingen                       |
| 01.05.2014        | Maifest   | Kleingartenverein Mookerloch               |
| 04.05.2014        | Stammtisch der  | Hansenberger Erdbeer-Narren                |
| 04.05.2014        | Jahreskonzert   | Musikverein Concordia Wallerfangen         |
| 09.05.2014        | Theaterabend St. Nikolaus-Hospital                                      | Madrigalchor Gisingen Theatergruppe        |
| 10.05.2014        | 2. Uniceflauf   | Grundschule Wallerfangen                   |
| 11.05.2014        | Blumen- und Handwerkermarkt   | Gärtnereien aus Wallerfangen               |
| 11.05.2014        | Frühlingskräuterkur,kulin. Schmaus mit Baumblättersalat                 | FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen          |
| 17.05.2014        | Wanderung ü. d.blühenden Saargau, 14 Uhr Wanderparkplatz                | FV „Bewahren & Erneuern Gisingen           |
| 17.05.2014        | Theaterabend in Heiningen   | Madrigalchor Gisingen Theatergruppe        |
| 17./18.05.2014    | Florianstag   | Feuerwehr Lbz. Mitte                       |
| 18.05.2014        | Frühschoppen in Hausbach, Busanfahrt,                                   | Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren        |
| 18.05.2014        | 10.30 Uhr Festmesse anl. 175 jähr. Vereinsjubiläum der Liedertafel 1839 |  |
| 18.05.2014        | 6. Wfg. Sophienkirmes, 10.30-18 Uhr                                     | St. Nikolaus Hospital                      |
| 24./25.05.2014    | Kirmes in Rammelfangen  | SG Rammelfangen                            |
| 27.05.2014        | Blutspendetermin  | DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen       |
| 29.05.2014        | Vatertagsfete in Norris Scheune ab 10.00 Uhr                            | Traktorfreunde Rammelfangen                |
| 29.05.2014        | Vatertagswanderung  | Feuerwehr Lbz. Mitte                       |
| <b>Juni 2014</b>  |   |  |
| 01.06.2014        | Stammtisch der  | Hansenberger Erdbeer-Narren                |
| 01.06.2014        | Frühlingsfest Düren   | Kath. Frauengemeinschaft Düren             |
| 21.06.2014        | Sonnwendfeuer   | Feuerwehr Lbz. Mitte                       |
| 28./29.06.2014    | Dorffest Gisingen   | VfB Gisingen, Feuerwehr Gisingen           |
| 29.06.2014        | Sommerkonzert, Adolphshöhe  | Rotary-Club Bouzonville-Wallerfangen       |
| <b>Juli 2014</b>  |   |  |
| 05./06.07.2014    | Kerlinger Dorffest  | Sportfreunde Scheidberg                    |
| 06.07.2014        | Keramikmarkt auf der Adolphshöhe,10-18 Uhr                              | Verein für Heimatforschung Wallerfangen    |
| 06.07.2014        | Stammtisch  | Hansenberger Erdbeer-Narren                |
| 12.07.2014        | Schulfest   | Grundschule Wallerfangen                   |
| 12.07.2014        | Spiele auf der Teufelsburg mit evtl. Wanderung                          | Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren        |

|                       |  |   |
|-----------------------|--|---|
| 12.-15.07.2014        | Kirmes in Gisingen   |   |
| 19.07.2014            | Lesung und Theater uff da Poowei, Haus Saargau                                     | FV Bewahren & Erneuern Gisingen                   |
| 19./21.07.2014        | Kirmes Bedersdorf  | Ortsinteressenverein Bedersdorf                   |
| 25./27.07.,2014       | Gemeindegewandepokal beim VfB Gisingen   |   |
| 26.07./28.07.2014     | Kirmes in Kerlingen  | Feuerwehr Lbz. Mitte                              |
| <b>August 2014</b>    |  |   |
| 02./03.08.2014        | Kirmes in St. Barbara  | Interessengem. Hansenberger Kirmes                |
| 02./15.08.2014        | AH-Sportfest   | AH VfB Gisingen                                   |
| 09./10.08.2014        | Leidinger Dorffest   | Feuerwehrkameradschaft Leidingen                  |
| 15.08.2014            | Familiensommerfest   | Förderverein Lbz. Mitte                           |
| 20.08.2014            | Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil I, Haus Saargau        | FV „Bewahren & Erneuern Gisingen                  |
| 24.08.2014            | Mundart, Platt ém Gardén mét Kaffee on Kouchen, Haus Saargau                       | FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen                 |
| 30./31.08.2014        | Knödelfest   | MV Ittersd./Düren, Förderverein,SV Düren/Bedersd. |
| <b>September 2014</b> |  |   |
| 03.09.2014            | Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil II, Haus Saargau       | FV „Bewahren & Erneuern Gisingen                  |
| 05.09.2014            | Stammtisch der   | Hansenberger Erdbeer-Narren                       |
| 14.09.2014            | Tag der Feuerwehr  | Feuerwehr Lbz. Ittersdorf                         |
| 16.09.2014            | Blutspendetermin   | DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen              |
| 20.09.2014            | Oktoberfest mit MV Randen, Saal Ehl Sf Scheidberg, Feuerwehr Kerl., IG Musikverein | Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren, AH           |
| 20./21.09.2014        | Besuch des Musikvereins Randen/Schwarzwald   | Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren               |
| <b>Oktober 2014</b>   |  |   |
| 04./05.2014           | Leidinger Kirmes   | Feuerwehrkameradschaft Leidingen                  |
| 05.10.2014            | Stammtisch der   | Hansenberger Erdbeer-Narren                       |
| 11.05.2014            | Theaterabend in Hemmersdorf  | Madrigalchor Gisingen Theatergruppe               |
| 12.10.2014            | 17 Uhr Festkonzert,Walderfingia,MGV Liedertafel 1839 Wfg. MGC Liedertafel          | MV Concordia, Krichenchor St. Katharina,          |
| 22.10.2014            | Workshop, Kerzenrollen aus Bienenwachs, Haus Saargau                               | Fam. Forster-Seiwert                              |
| 31.10.2014            | Rommelboozen-Kürbistreff am Haus Saargau   | FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen                 |
| <b>November 2014</b>  |  |   |
| 02.11.2014            | Stammtisch der   | Hansenberger Erdbeer-Narren                       |
| 08.11.2014            | Martinsfeier mit Umzug   | Feuerwehrkameradschaft Leidingen                  |
| 09.11.2014            | Martinsumzug in Bedersdorf   |   |
| 10.11.2014            | Martinstag in Düren  |   |
| 10.11.2014            | Martinstag in St. Barbara  | Chor,Feuerwehr, Musikverein., Ortsvorsteher       |
| 10.-12.11.2014        | Korbflechtkurs, 18-21 Uhr, Haus Saargau  | FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen                 |
| 11.11.2014            | Martinsfeier in Gisingen   |   |
| 14.11.2014            | Theatergruppe Aula St. Elisabeth Klinik  | Madrigalchor Gisingen Theatergruppe               |
| 16.11.2014            | Volkstrauertag in Gisingen   |   |
| 16.11.2014            | Volkstrauertag in Düren  |   |
| 16.11.2014            | Volkstrauertag in St. Barbara  | Chor,Feuerwehr,Musikverein, Ortsvorsteher         |
| 23.11.2014            | Weihnachtsmarkt Rammelfangen   | Traktorfreunde Rammelfangen                       |
| 30.11.2014            | Adventsmarkt am und im Haus Saargau  | FV „Bewahren & Erneuern, Gisingen                 |
| <b>Dezember 2014</b>  |  |   |
| 02.12.2014            | Blutspendetermin   | DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen              |
| 06.12.2014            | Nikolausfeier im DGH   | Feuerwehrkameradschaft Leidingen                  |
| 06.12.2014            | Nikolausfeier in St. Barbara   | Dorfgemeinschaft St. Barbara                      |
| 07.12.2014            | Stammtisch der   | Hansenberger Erdbeer-Narren                       |
| 13.12.2014            | Vereinsfahrt nach Heidelberg/Weihnachtsmarkt                                       | Musikgem. Kerlingen, Ittersd.Düren                |
| 30.12.2014            | Jahresabschluss  | Feuerwehr Lbz. Mitte                              |

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2014“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## ■ Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.

Zur Eröffnung der Ausstellung „Keramik zur Osterzeit“ lädt der Verein für Heimatforschung Wallerfangen Sie und Ihre Freunde am **Sonntag, 30. März 2014, 15.30 Uhr**, in das Heimatmuseum Wallerfangen, Adolphshöhe, herzlich ein.

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

#### Aktive

##### Saison 2013/2014 - 20. Spieltag

##### SV Düren-Bedersdorf 2 : FSV Saarwellingen 2

Personell gegenüber den letzten Spielen besser aufgestellt, konnte man die Partie gegen spielerisch stärkere Gäste lange Zeit offen gestalten und wer weiß, was möglich gewesen wäre, hätte man nicht wieder einmal zwei Minuten vor dem Seitenwechsel einen Gegentreffer einstecken müssen.

Als man nach 54. Minute, durch einen völlig unnötigen Foulelfmeter, einen weiteren Treffer hinnehmen musste, war man nicht mehr in der Lage im Spiel nach vorne die entscheidenden Impulse zu setzen um dem Spiel noch eine Wende geben zu können.

##### SV Düren-Bedersdorf 1 : SV Felsberg 1 7 : 2

Im Spitzenspiel des 20. Spieltages war man von Beginn an die bessere Mannschaft und ließ die Gäste über die gesamte Spielzeit nicht zur Entfaltung kommen. Felsberg konnte lediglich durch Standards ab und an für etwas Gefahr sorgen, war aber insgesamt spielerisch zu schwach um die Begegnung offen zu gestalten. Lediglich im Abschluss konnte man in der 1. Halbzeit nicht überzeugen und ließ zu viele Torchancen ungenutzt. Dem 1:0 ging eine gelungene Kombination, ausgehend von Björn Reinecke über Yannick Planta voraus, die Jascha Walzinger problemlos abschloss. Mit dieser Führung wurden dann auch die Seiten gewechselt.

Kaum war man wieder auf dem Platz, als sich Tim Schwarz in der 47. Minute über links durchsetzen konnte und mit einer perfekten Flanke Yannick Planta in Szene setzen konnte, der mit einem platzierten Kopfball das 2:0 erzielte. In der 60. Minute leistete man sich in der gegnerischen Hälfte einen unnötigen Ballverlust und Felsberg konnte den Gegenangriff mit dem Treffer zum 1:2 abschließen. Wer nun glaubte, dass man die Partie aus der Hand geben würde, wurde innerhalb von acht Minuten eines Besseren belehrt. Über Björn Reinecke und Marek Turala landete der Ball in der 66. Minute bei Jascha Walzinger, der alten Vorsprung wieder herstellte und das 3:1 erzielte. Bis zur 74. Minute baute man den Vorsprung im zwei Minuten Takt auf 7:1 aus (68. Minute Michael Szeligiewicz, 70. und 72. Minute Michael Belenkov, 74. Minute Jan Bosman). Als man in der 80. Minute den Ball leichtsinnig veränderte, gelang den Gästen noch der Treffer zum 7:2 Endstand.

##### Saison 2013/2014 - 21. Spieltag

Beide Mannschaften haben am kommenden Wochenende Auswärts-spiele zu absolvieren.

Die 2. Mannschaft spielt bereits am Samstag, 29.03.2013 um 13.15 Uhr in Dillingen (Papiermühle) gegen die Reserve des Saarlandligisten VfB Dillingen. Die 1. Mannschaft ist dann am Sonntag, 30.03.2014 um 15.00 Uhr beim VfB Gisingen zu Gast.

#### »AH SG GAU«

##### AH SV Fraulautern : AH SG GAU 4 : 1

Am 22.03.2014 war man um 18.00 Uhr in Fraulautern zu Gast. Die Gastgeber waren an diesem Abend die bessere Mannschaft und gewannen am Ende verdient. Am kommenden Samstag, 29.03.2014 ist man um 18.00 Uhr bei der AH Villing zu Gast.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter [www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de). Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen.

Rainer Klein, SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

### ■ VfB Gisingen

#### Aktive Mannschaften:

Unsere 1. Mannschaft gewann ihr Auswärtsspiel in Niedaltdorf durch Tore von Günter Rath und Sarhe Ciftci mit 1:2 Toren und belegt somit weiterhin den 6. Tabellenplatz. Unsere 2. Mannschaft war ebenfalls erfolgreich und siegte bei Niedaltdorf II mit 2:0 Toren. Am kommenden Wochenende ist die 2. Mannschaft spielfrei. Für unsere 1. Mannschaft steht das Heimspiel gegen den derzeitigen Tabellenführer SV Düren/

Bedersdorf an. Anstoß zu diesem brisanten Derby ist wie gewohnt um 15.00 Uhr.

#### Abteilung AH:

Nach dem spielfreien Wochenende ist die AH des VfB am kommenden Samstag, 29.03.2014, um 18.00 Uhr bei der AH Eimersdorf zu Gast.

### ■ Frauenturnverein Gisingen

Der Turnverein Gisingen stellt sich allen Interessierten der Gemeinde Wallerfangen und anliegenden Städte und Gemeinden vor und präsentiert einen Überblick über die sportlichen Aktivitäten des Vereins.

Wir bieten Trainingseinheiten für:

- Mutter und Kind donnerstags ab 16.00 Uhr,
- Grundschulkindern donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr,
- Frauen ab 50 Fitness und Gymnastik donnerstags von 19.00 bis 20.00 Uhr,
- tänzerisch engagierte Aerobic, Dance Aerobic und Zumba donnerstags von 20.00 bis 21.00 Uhr und
- Jedermann einen Fitnesskurs mit Muskelaufbautraining und Stretching montags von 19.00 bis 20.30 Uhr an.

Unsere Trainingseinheiten finden montags in der Scheidbergsporthalle Gisingen und donnerstags in der Schulturnhalle Gisingen statt.

Wer Lust hat, kann gerne mal an einem Schnuppertraining teilnehmen.

Wir freuen uns auf Deinen Besuch

Der Vorstand des FTV Gisingen

Nicole Reiners-Gerard (1. Vorsitzende)

### ■ ASV Ihn-Leidinger e.V.

Ein dank an alle Mitglieder die am Picobellotag 2014 geholfen haben. Vom Autoreifen über DVD Player bis hin zur Zahnbürste wurde alles gesammelt, so das der Anhänger am Ende ganz schön voll war. Im Anschluss gab es noch einen kleinen Snack für alle Helfer.

Petry Heil - Der Vorstand



Picobello 2014

### ■ Hansenberger Tanzbeerchen



#### Hallo liebe Tanzbeerchen,

unser Ponyreiten hat uns allen großen Spaß gemacht und das anschließende Pizza-Essen war einfach super. Wir möchten uns nochmal bei den Veranstaltern des Reiterhofs Überherrn und dem Vorstand der Erdbeernarren bedanken, die diesen schönen Sonntagnachmittag ermöglichen haben.

Jetzt geht's wieder los. Am Samstag beginnen wir wieder mit unserem Tanztraining. Wir haben sehr viel Neues geplant. Auf Grund der großen Anzahl unserer Kinder und der vielen Neuzugänge werden wir die Gruppen Altersmäßig aufteilen. Es wird eine neue Gruppe gebildet, die sich auf Schautanz mit Garde-

einfluss spezialisiert. Diese Kinder sind in der Altersgruppe von 7-10. Später soll noch eine Gruppe der 11-14 Jährigen folgen. Auf unserer Internetseite: [www.erdbeernarren.de](http://www.erdbeernarren.de) erfahrt ihr mehr. Es können sich noch tanzbegeisterte Kinder anmelden. Kommt einfach an unserem Training (Samstag 15:30 Uhr, Turnhalle Gisingen) vorbei und macht mit. Wir sind voller Zuversicht in der folgenden Session dieses Mal mit zwei tollen Tänzen unser Publikum zu erfreuen.  
Eure Trainerinnen Vanessa und Michaela



## Selbstmedikation bei Sodbrennen und säurebedingten Magenbeschwerden

Fast ein jeder hat hin und wieder damit zu kämpfen: **Sodbrennen oder Druck in der Magengegend.**

Dieses Beschwerdebild beeinträchtigt nicht nur in erheblichem Maße das Wohlbefinden und die Lebensqualität, sondern kann unbehandelt auch langfristig zu bösartigen Erkrankungen führen.

Neben organischen Ursachen können »falsche Ernährung«, Stress, häufige Medikamenteneinnahme oder auch Übergewicht der Auslöser sein.



Im Magen herrscht natürlicherweise ein pH-Wert von 1-2 in nüchternem Zustand; bei vollem Magen steigt dieser Wert auf 3-4 an, wodurch über im Magen befindliche Säurerezeptoren dem Körper gemeldet wird, dass neue Säure produziert und über Kanäle in den Magen abgegeben werden muss.

Dabei muss erwähnt werden, dass der Magensäure des Magensekrets neben der Wirkung bei Verdauungsprozessen auch wichtige Aufgaben bei der Abtötung aufgenommener Keime und Erreger bei der Magenpassage zukommen.

Reichhaltiges und schweres Essen, oft auch in Verbindung mit übermäßigem Alkoholgenuß führen nicht selten zu Sodbrennen und Magenschmerzen.

In der Folge wird hierbei schnell zum Einsatz **neutralisierender Präparate (Antazida)**, als Kautabletten oder Brausegranulate mit basischen Salzen (Calciumcarbonat, Natriumhydrogencarbonat), gegriffen. Dies jedoch nicht mit lang anhaltender Wirkung, da hierbei die neutralisierte Säure schnell wieder von den Säureproduzierenden Zellen ausgeglichen wird. Häufi-

ger, leichtfertiger Einsatz rufen einen so genannten »Reboundeffekt« hervor (Teufelskreislauf), bei dem das Säureproblem also eher noch verschlimmert wird, da der Magen zu vermehrter Bildung folglich noch stimuliert wird.

Solche Präparate sollten also nur gelegentlich zum Einsatz gelangen.

Längere Wirkung zeigen statt dessen **Aluminium- oder Magnesiumverbindungen**, als Gelzubereitung oder Kautabletten im Handel (z.B. Talcid®, Maaloxan®), die die Säure anstelle sie zu neutralisieren in ein Schichtgitter binden und deren reizende Wirkung reduzieren.

Eine Vielzahl von Menschen leidet jedoch regelmäßig an Sodbrennen und Rückfluss von Magensäure in die Speiseröhre; permanenter Stress, ungesunde Ernährung, saure, scharfe Speisen verschlimmern die Problematik zudem. Hier liegen Grenzen bei der Selbstmedikation. Eine ärztliche Untersuchung sei anzuraten, da vielfältige Ursachen und auch bakterielle Erreger für Magenproblematiken (*Helicobacter pylori*) verantwortlich sein können.

Meist erfolgt dann auch eine Verordnung potenterer Arzneimittel, so genannter **Protonenpumpenhemmer, wie Omeprazol und Pantoprazol**, die die Bildung der Säure im Magen an den Produktionsstätten hemmen.

Diese Präparate sind für die 14-tägige Anwendung auch frei verkäuflich, sollten über einen solches Therapiefenster jedoch nicht ohne ärztliche Konsultation eingenommen werden.

Auch bei diesen Präparaten kann es mit regelmäßig eingenommenen Arzneimitteln (Dauermedikation) zu Wechselwirkungen kommen, auf die von Arzt und Apotheker hingewiesen wird.

Abschließend soll auch pflanzlichen Präparaten ihre arzneiliche Berechtigung eingeräumt werden:

Beispielweise bietet ein Magen-Heiltee Lindering, seine Bitterstoffe regen die Verdauung an und wirken zudem entkrampfend.

Gerne können diesen Tees auch pflanzliche Tinkturen aus diesen Bestandteilen (z.B. Iberogast®) noch beigefügt werden; dies sollte vornehmlich 3 mal täglich vor den Mahlzeiten geschehen.

## ■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

### Ergebnis vom Sonntag, 16.03.2014:

SG Ihn-Leidingen - SV Biringen-Oberesch 4:0

Tore: Heiko Schneider, Alessandro Carretta, Michele Milioto (2)

### Spielergebnis vom Sonntag, 23.03.2014:

SG Altforweiler-Berus - SG Ihn-Leidingen 4 : 1

Tor: Michele Milioto

### Sonntag, 30.03.2014:

SG Ihn-Leidingen - SSV Pachten

Anstoß: 15.00 Uhr

## ■ Tanzgruppe „Regenbogenkids“ St. Barbara

### Regenbogenkids on Tour...

Am vergangenen Wochenende war es endlich so weit - wir besuchten das Trampolino in Merzig. In der Zeit, wo sich unsere Eltern zum Plaudern zusammengesetzt haben, machten wir das Trampolino „unsicher“. Wir hatten dort so viel Spaß miteinander, dass wir gar nicht bemerkten, wie die Zeit verging, nämlich viel zu schnell. Zwischendurch haben wir uns immer mal wieder stärken müssen, um den wackeligen Gipfel zu erklimmen; und außerdem: toben, springen, rutschen und klettern machen nicht nur Spaß, sondern auch hungrig. Sogar unsere Trainerin und noch eine Mama haben wir bei ihrem Spaß erwischt, wie sie den Gipfel erklimmen wollten - aber: sie haben, im Gegenteil zu uns Kids, das Ziel leider nicht erreicht! Nachdem wir hundemüde und kaputt unseren Heimweg antreten mussten stellten wir fest, dass es ein toller, lustiger und sportlicher erlebnisreicher Tag war. Das Ergebnis: wir waren alle k. o.!

### Training:

Am Samstag, 29.03.2014 findet unser Training bereits um 13:30 Uhr statt!

Wir sind schon wieder fleißig an einem neuen Tanz am Trainieren und bereiten uns auf unsere nun folgenden Auftritte vor.

Der erste Auftritt ist am Sonntag, 30.03.2014 in Wallerfangen; wir treffen uns um 15:15 Uhr.

### An alle Mädels und Jungs der umliegenden Gaudörfer:

Wenn auch ihr Lust und Freude am Tanzen habt, ab sechs Jahre alt seit, kommt doch einfach mal vorbei und schaut euch unser Training an oder macht gleich mit und probiert es aus. Unser Training findet jeden Samstag um 14 Uhr in der Gisinger Schulturnhalle statt. Weitere Infos hierzu erhaltet ihr bei unserer Trainerin unter der Telefonnummer 06831-6431058. Wir haben immer viel Spaß und freuen uns über jedes neue Gesicht das wir begrüßen dürfen!!!

Sportliche Grüße eure Regenbogenkids



WIR on Tour: Vivien, Michelle, Selina, Janina, Lilly, Jasmin, Lisa, Leonie

## ■ SV Wallerfangen

### FV Schwalbach 2 - SV Wallerfangen 2 0:1

Tor: Gökhan Semol

Gegen den Tabellenführer zeigte sich unsere Mannschaft hoch motiviert. Der SV Wallerfangen überzeugte durch seine sehr kämpferische Leistung. Mit Schwalbach 2 trafen wir auf einen spielerisch äußerst starken Gegner. Trotz allem kämpften wir mit großer Zähigkeit und Geduld und wurden zum Schluss mit dem Siegtreffer von Gökhan Semol für unsere Ausdauer verdient belohnt.

### FC Elm - SV Wallerfangen 0:2

Tore: Dominik Klein, Blazej Moranski

Das Schlusslicht der Tabelle konnte uns in dieser Partie nichts entgensetzen. Wir boten unserem Gegner wenig gute Möglichkeiten. Torgefährlich wurde Elm uns kaum. 90 Minuten lang wurde fast nur auf das Tor unserer Gastmannschaft gespielt. Trotz 80prozentigem Ballbesitz und guter Torchancen ging der SVW erst in der 55 Minute durch einen Treffer von Dominik Klein in Führung. 10 Minuten später schoss Blazej Moranski das zweite Tor für den SV Wallerfangen. Mit diesem Ergebnis endete dann auch die Partie.



## Moderne Fensterdekoration

- Gardinen
- Plissees, Rollos, Flächenvorhänge, Jalousien
- Heimtextilien
- Beratung, Näh- und Montageservice

Anruf genügt.

## Gardinen Wax seit 1959

66768 Dillingen-Pachten, Friedrichstr. 13, Tel. 06831/72373

### Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen

#### 30. März 2014

13.15 Uhr SVW 2 - FSG Schmelz - Limbach 3

15.00 Uhr SVW - FV Diefflen 2

SVW Frauen spielfrei

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**Ausnahme: In der Winterzeit ist nur einmal im Monat geöffnet. Nächster Termin wird Ende März bekanntgegeben.**

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis, Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensдорf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensдорf, Tel: 509-275**

**Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.**

**Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr**

**Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498**  
Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Donnerstag der 3. Fastenwoche 27.03.2014**

**16.30 Uhr Ittersdorf (Sakristei) - Rosenkranzgebet**

**18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe**

**18.00 Uhr Kerlingen - Kreuzweg**

**Freitag der 3. Fastenwoche 28.03.2014**

**18.00 Uhr Leidingen - Kreuzweg**

**4. Fastensonntag (Laetare) - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag 29.03.2014 heute Nacht beginnt die Sommerzeit**

**18.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe Gr. 1**

**Sonntag 30.03.2014**

**09.00 Uhr Düren - Hl. Messe**

**10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Schneider)**

**18.00 Uhr Wallerfangen - Konzert Kirchenchor**

**Montag der 4. Fastenwoche 31.03.2014**

**18.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe**

**Mittwoch der 4. Fastenwoche 02.04.2014**

**17.30 Uhr Ittersdorf - Kreuzweg**

**18.00 Uhr Bedersdorf - Kreuzweg**

**18.00 Uhr Gisingen - Kreuzweg**

**Donnerstag der 4. Fastenwoche 03.04.2014**

**17.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung mit meditativen Texten und Taizé-Liedern**

**18.00 Uhr Kerlingen - Kreuzweg**

**18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe**

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiegemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindereferentin**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiegemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina**

Villerostr. 7,  
66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiegemeinschaft-wallerfangen.de

**Sekretärin:**

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

**Öffnungszeiten des Büros:**

Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 25,  
66798 Gisingen

**Pfarramt St. Andreas**

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

**Sekretärin: Astrid Matyssek**

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

**Öffnungszeiten des Büros:**

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,  
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

**Sekretärin: Ursula Schulz**

pfarramt.Ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

**Öffnungszeiten des Büros:**

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villerostr. 7,  
66798 Wallerfangen

**Leiterin Stefanie Kiefer**

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

kigawfg@t-online.de

**Öffnungszeiten:**

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

### ■ Pfarrbüro Ittersdorf geschlossen

Beachten Sie bitte, da nicht im Pfarrbrief vermerkt, dass das Pfarrbüro in Ittersdorf am **Donnerstag, den 27. März** geschlossen ist.

### ■ Geistliche Wanderung am 05.04.2014

Zur ersten geistlichen Wanderung im Jahr 2014 am Samstag, 05. 04. 2014, lädt der Dekanatsrat Wadgassen ganz herzlich ein.

Treffpunkt ist um 14:30 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Eimersdorf,

Im Steinrisser 1, Schlussrast gegen 17:00 Uhr im Pfarrheim Eimersdorf.

Die Wegstrecke über Teile des Niedtalwanderweges beträgt knapp 7 km.

Thematisch steht unsere Wanderung unter der Frage, die der Trierer Bis-

tumssynode zugrunde liegt: Was sind die Zeichen unserer Zeit?

Anmeldung bitte beim Dekanatsbüro unter: dekanat.wadgassen@bgv-

trier.de oder Tel. 06833/900320-10

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|    | <b>Tag der Offenen Kirche</b><br>Palmsonntag, 13. April 2014<br>rund um unsere Pfarrkirche<br>St. Andreas Gisingen   |  |  |
| Programm:  | Ab 11.00 Uhr   | Frühschoppen mit dem <b>Musikverein St. Barbara-Gisingen</b>                                       |   |
|  | Ab 12.00 Uhr   | Mittagessen: <b>Hoorische mit Speckrahmsauce und Salat (Vorverkauf!!!)</b>                         |   |
|  | Essensbons erhältlich im Dorfladen Gisingen, in der Grundschule, im Kindergarten und im Pfarrbüro – für nur 5 Euro!  |  |   |
|  | Ab 13.00 Uhr   | Kaffee und Kuchen  |   |
|  | 13.00 – 15.00 Uhr  | Schminkecke  |   |
|  | 14.00 Uhr  | Die <b>KiTa Gisingen</b> präsentiert:<br>„Frühlingserwachen – Wie die Sonne in das Land Malon kam“ |   |
|  | Ab 15.00 Uhr   | Palmbinden für Kommunionkinder   |   |
|  | 15.00 – 16.00 Uhr  | Der Schulchor des Max-Planck-Gymnasiums „ <b>Max Voices</b> “                                      |   |
|  | 16.00 – 18.00 Uhr  | <b>The GAP-Project und Andreas Nagel</b> mit Aileen Germeier & Janine Bija                         |   |
|  | 18.00 Uhr  | Palmprozession ab der Grundschule<br>anschl. Hl. Messe   |   |
|  | 11.00 – 17.00 Uhr  | Verkaufsstand der Kommunionkinder  |   |
| Mitwirkende:   | <b>Musikverein St. Barbara-Gisingen</b><br><b>Grundschule „Auf dem Muschelkalk“</b><br><b>Kindergarten Gisingen</b><br><b>Schulchor des MPG „Max Voices“</b> (Leitung: Holger Maas)<br><b>The GAP-Project</b> (Stephanie Becker, Patrick Wilhelmy, Germeier, Antonio Scardamaglia, Martin Hoffmann) Jörg<br><b>Andreas Nagel, Aileen Germeier und Janine Bija</b><br>... und viele freiwillige Helferinnen und Helfer aus unserer Pfarrei! |  |   |
| Der Erlös dieses Tages dient<br>der Instandsetzung und Erneuerung der Kirchenfenster unserer<br>Pfarrkirche St. Andreas Gisingen |  |  |   |



Kindergräberfeld Friedhof Neue Welt Saarlouis

## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

**Sonntag, 30.03.14**, 10.00 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden i. d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Jörg Beckers)

## ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

**Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis**

Freitag 28.03.; 19.00; Saarwellingen, Jugendstunde  
 Sonntag 30.03.; 09.30; Wallerfangen, Gottesdienst  
 Dienstag 01.04.; 19.30; Dillingen, Probe promusica  
 Mittwoch 02.04.; 19.30; Wallerfangen Gottesdienst

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**  
 66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

**Gottesdienste:**

Sonntag 09.30 Uhr  
 Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 30.03.2014, 13.30 - 15.15 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Die Gerichtszeit für die Religion“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Jehova dienen, bevor die 'beschwerlichen Tage' kommen“

**Donnerstag, 03.04.2014, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Hebt eure Augen empor und seht“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u. a.: „Christi Wiederkunft erfolgt unsichtbar“

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u. a.:

„Ältere Zeitschriften nicht ungenutzt lassen“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen. Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## ■ St. Katharina Wallerfangen

### 24 Stunden für Gott

Aufgrund der Initiative unseres Papstes Franziskus findet in unserer Pfarrkirche am Freitag, dem 28.3., Folgendes statt:

24 Stunden für Gott

19.00 Uhr Bußandacht

Anschl.: Eucharistische Anbetung und Beichte

20.30 Uhr Komplet mit Eucharistischem Segen

Herzliche Einladung!!

## ■ Palmbinden der Wallerfanger Kommunionkinder

Am **Sonntag, den 6. April 2014**, nach dem Fastenessen ab 14.00 Uhr, binden wir Palmsträuße mit und für die Kommunionkinder aus Wallerfangen.

Wir erbitten dazu Palm Spenden aus der Gemeinde. Freundliche Spender melden sich bitte im Pfarrbüro Wallerfangen an.

Vielen Dank

Ihr Pastor Herbert Gräff

## ■ Bestattung früh gestorbener Kinder

Am 02. April 2014 findet um 11.00 Uhr die gemeinsame Bestattung von früh gestorbenen Kindern auf dem Friedhof Neue Welt in Saarlouis statt. Immer wieder enden Schwangerschaften mit dem Versterben der Kinder noch weit vor der Geburt. Das Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen und das Krankenhaus vom DRK Saarlouis haben in Kooperation mit dem Dekanat und der Stadt Saarlouis ein Gräberfeld eingerichtet. Hier finden dreimal jährlich gemeinsame Bestattungen aller Kinder statt, die in Saarlouis so früh verstorben sind, dass sie das Licht der Welt gar nicht erblicken konnten. Das Gräberfeld ist ein Ort der Ruhe und des Gedenkens, Trauer und Hoffnung haben hier gleichermaßen ihren Platz. Eingeladen sind alle Eltern, Großeltern, Geschwisterkinder und Menschen, die Anteil nehmen möchten. Die ökumenische Feier beginnt in der Trauerhalle in der Nähe des Haupteingangs. Verantwortlich für ihre Durchführung und Gestaltung sind die Klinikseelsorger beider Krankenhäuser (Tel: 06831/161680).

## Parteien

### ■ Einladung zur Frühlingswanderung der CDU Ortsverbände Wallerfangen und Gau

Die CDU lädt für **Samstag, den 26. April 2014** zu einer Frühlingswanderung ein. Mit von der Partie sind Helma Kuhn-Theis, EU Bevollmächtigte der saarländischen Landesregierung und Spitzenkandidatin der CDU für die Europawahl 2014, sowie Stephan Toscani, der saarländische Minister für Finanzen und Europa.

Start ist um 10.00 Uhr am Wanderparkplatz in Gisingen. Die Wegstrecke die über Teile der Premiumwege »Gisinger« und »Hirn-Gallenberg Tour« führt, beträgt ca. 9km.

Die Mittagsrast findet an der Schutzhütte in Rammelfangen statt. Die CDU lädt alle Teilnehmer zu einem Imbiss ein. Von Rammelfangen geht es weiter nach Gisingen zum Haus Saargau wo der Ausklang bei Kaffee und Kuchen stattfindet.

Die CDU Ortsverbände Wallerfangen und Gau freuen sich auf Ihre Teilnahme.

## ■ Die Partei Die PARTEI Wallerfangen:

### Vorsicht, Krötenwanderung!

Die Partei für Arbeit, Rechtsstaat, Tierschutz, Elitenförderung und basisdemokratische Initiative (Die PARTEI) Wallerfangen setzt sich besonders für Kröten ein, die momentan auch in Wallerfangen wieder wandern. Der Vorsitzende von Wallerfangen, Hans-Peter Riotte, bittet Sie daher um erhöhte Aufmerksamkeit, unter anderem bei Fahrten zum Einkauf, zum Arbeitsplatz oder aufs Finanzamt, damit auch Ihnen in Zukunft mehr Kröten, als bisher Freude machen und in unserer schönen Gemeinde Wallerfangen ihr zuhause haben. Kröten sind in jeglicher Lebenssituation unentbehrlich!

Mit freundlichen Grüßen

Hans-Peter Riotte

Vorsitzender der Partei Die PARTEI Wallerfangen



Kröten sind wichtig!

## ■ Alternative für Deutschland nimmt an den Kommunalwahlen teil

Neben der Teilnahme an der Europawahl ist die Alternative für Deutschland inzwischen auch flächendeckend für die ebenfalls am 25. Mai im Saarland stattfindenden Kommunalwahlen aufgestellt. Innerhalb von zwei Monaten wurden die erforderlichen Stützunterschriften für die Kandidatenlisten des Kreistages im Kreisverband Saarlouis und für den Stadtrat in Lebach eingeholt, in nur knapp drei Wochen die Stützunterschriften für die Liste der Kandidaten für den Saarlouiser Stadtrat. Die Schwerpunktthemen für die Kommunalwahlen werden rechtzeitig zum Wahlkampf auf der Homepage des Kreisverbandes Saarlouis veröffentlicht.

## ■ Polit-Stammtisch der Alternative für Deutschland

Der Kreisverband Saarlouis der Alternative für Deutschland (kurz: AfD) hatte für Freitag, den 14.03.2014 in Schwalbach zu seinem ersten öffentlichen Polit-Stammtisch eingeladen. Herr Johannes Trampert, Vorsitzender des Landesverbandes Saarland der AfD und Mitglied des Kreisverbandes Saarlouis informierte über das Thema Demokratie in Deutschland und in Europa

und stieß damit bei allen Teilnehmern auf großes Interesse. Der Kreisverband Saarlouis der AfD plant deshalb, diese Polit-Stammtische mit verschiedenen Themen in regelmäßigen Abständen fortzusetzen.

## Sonstiges

### ■ Hallo Jahrgang 1945

Wir treffen uns am **2. April** um **19.00 Uhr** und ihr seid alle herzlich eingeladen.

Wo: **Bistro am Schloss**, Hauptstraße, Wallerfangen

### ■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau / Lauftreff Hemmersdorf

**Kurs Rücken Aktiv** - Bewegen statt Schonen

Am besten können Sie Rückenschmerzen durch Aktivität und Bewegung vorbeugen. Deshalb wurde das ganzheitliche Gesundheitssportprogramm Rücken Aktiv entwickelt.

Der Schwerpunkt des Kurses wird auf die Kräftigung gelegt, aber es wird auch die Ausdauer, Körperwahrnehmung, Beweglichkeit und Koordination gefördert. Am Ende jeder Stunde wird auch ein Dehn- und Entspannungsteil angeboten.

Pluspunkt Gesundheit, standardisiertes Programm

Dienstags 10:00- 11:00 Einstieg noch möglich

**Joggen für Einsteiger - wieder ab Donnerstag, dem 20.03.2014.**

Unser jährlicher Kurs Joggen für Einsteiger findet auch dieses Jahr wieder statt. Sie erlernen ein gesundheitsorientiertes Laufen mit dem Ziel, am Kursende 40 min ohne Pause laufen zu können. Für Mitglieder der AOK ist dieser Kurs kostenfrei. Einstieg diese Woche noch möglich.

**Marathonwanderung für Geübte über 35 km von Perl nach Mettlach am Sonntag, dem 30.03.2014**

**Voranmeldungen und Beratung bei Margret Lichter-Berrar, 06833/8740**

## ■ Schützenverein Hubertus 1958 e.V. Berus

### JUGENDABTEILUNG:

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr. Bei Fragen bitte den Jugendleiter anrufen Tel. 06837-909614 (Johannes Walter)

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

### WICHTIGE HINWEISE!

Die zur Abstimmung stehende neue Satzung hängt ab dieser Woche im Schützenhaus zur Ansicht aus.

Die Schützenausweise 2014 liegen zur Abholung im Schützenhaus bereit.

### Wurfscheiben-Trap

Wir sind in diesem Jahr wieder mit sieben Trap-Schützen von Hubertus Berus bei der KM-Trap - welche am 26. April 2014 in Creutzwald stattfindet - vertreten. Ebenfalls können wir dann 2 Mannschaften in der Altersklasse melden. Es wäre gut, wenn noch ein paar Mal trainiert vor der KM. Training ist jeden Samstag im Creutzwald ab 14:00 Uhr möglich.

### TERMINE 2014

Sonntag, 06.04. 10:00 Uhr Jahreshauptversammlung

Sonntag, 25.05. 10:00 Uhr Aktiverversammlung

Samstag, 19.07. Königsschießen

Samstag, 27.09. 19:00 Uhr Königsfeier **Gewicht im Griff Vortragsveranstaltung der Verbraucherzentrale am Dienstag, dem 01. April 2014 im Rathaus Dillingen**

Wer sich im Frühjahr Gedanken macht über bewusste Ernährung und zum Abnehmen, dem bietet die Verbraucherberatungsstelle in Dillingen die Vortragsveranstaltung „Gewicht im Griff“ an. Nach den überflüssigen Pfunden, die sich in den Wintermonaten angesammelt haben, haben viele Menschen den Wunsch, abzunehmen.

Die meisten Diäten helfen nur vorübergehend. Wer danach wieder normal isst, dessen Pfunde kehren zurück. Wer abnehmen will ohne Diät, dem helfen kleine Veränderungen im Alltag.

**„Mit Genuss essen statt hungern“ ist die zentrale Botschaft, um das Gewicht auf Dauer zu halten und das Wohlbefinden zu steigern.**

Ob man seine Ernährung schrittweise überprüft und ändert oder alte Gewohnheiten komplett umkrempelt, kann jeder selbst entscheiden. „Gewicht im Griff“ verspricht keine schnellen Erfolge. Nach grundsätzlichen Informationen zum Thema „richtiges“ Gewicht und Informationen zur Ursache überflüssiger Kilos werden die Schritte zum Wunschgewicht beschrieben und Tipps zum Halten dieses Gewichts gegeben.

Der Vortrag ist kostenfrei und findet am **Dienstag, dem 01. April 2014 um 10.00 Uhr** im Raum „Seniorentreff“ im Rathaus Dillingen, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen statt. Referentin ist Rosemarie Günther-Arand, Ernährungsberaterin der Verbraucherzentrale. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. Nr.: 06831/976565 während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbraucherzentrale Dillingen oder per E-Mail unter [vzdillingen@vz-saar.de](mailto:vzdillingen@vz-saar.de).

## ■ Tierschutzverein »Untere Saar« e.V.

Der Tierschutzverein »Untere Saar« e.V. führt am Freitag, den 28. März 2014 seine diesjährige ordentliche Jahreshauptversammlung durch, zu der alle Mitglieder herzlich eingeladen sind. Die Versammlung findet um 19.30 Uhr im Hotel Milano in Dillingen, Friedrich-Ebert-Straße/Göbenstraße 1 statt. Neben den Tätigkeitsberichten des Vorstandes stehen der Kassenbericht und der Bericht der Kassenprüfer auf der Tagesordnung.

## ■ Aktuelle Veranstaltungsvorschau Naturpark Saar-Hunsrück

**1. Naturpark aktiv erleben - Wandern, Radfahren & Co.**

Fr 04.04.14 **Frauen wandern anders! Eine Wanderung von Frau zu Frau - Lassen Sie sich überraschen!** 14:30 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 15 EUR/ Person inkl. Besichtigung des Bornwiesenhofs mit kleiner Käseprobe, Info u. Anmeldung: 0151/2177406



- Sa 05.04.14 **Kostenlose Gespensterführung auf Burg Montclair** 15:00 Uhr, TP: Burg Montclair, kostenlos, Info u. Anmeldung: Burggastronomie 06864/2242
- So 06.04.14 **Deutsch-Französische Wanderung über den Panoramaweg** 14:00 Uhr, TP: Wanderparkplatz Dreiländerblick, Straße Zum Hammelsberg, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Perl 06867/66-0
- So 06.04.14 **Kulinarische Wildkräuterwanderung im Naturparkdorf Leisel** 14:00 - 17:00 Uhr, TP: An der Hub 10 in Leisel, 21 EUR/Person inkl. Wildkräuter-Suppe, Info u. Anmeldung: Martina Zipf 06787/970654, post@martinazipf.de
- So 06.04.14 **Geführte Mountainbike-Tour „Frühlingstour“ rund um die Wildenburg bei Kempfeld** 14:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 8 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Zert. Natur- u. Landschaftsführerin Anja Eckhardt 06781/35851
- Mi 09.04.14 **Hinaus in die Kinderstube der Natur - Der Wald im Frühling in Börfink** 10:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 8 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Birkenfeld, Telefon 06782/983457-0 und bei Egon Jüngst Telefon 0170/9063466
- Fr 11.04.14 **Mit Wildkater „Waldemar“ durch den Wald“ an der Naturpark-Infostelle Wildenburg bei Kempfeld** 11:00 - 14:00 Uhr, TP: NP- Informationsstelle Wildenburg bei Kempfeld, 5 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Forstamt Idarwald 06544/9911270
- So 13.04.14 **Eröffnungswanderung des Moselsteigs bei Perl** 10:00 Uhr, TP: Startpunkt des Moselsteigs am Perler Bahnhof, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Perl 06867/66-0
- So 13.04.14 **Wanderung in den zukünftigen Nationalpark im Naturpark Saar-Hunsrück bei Otzenhausen** 10:00 Uhr, TP: Waldparkplatz Otzenhausen, Info u. unverbindliche Anmeldung bei der Tourist Info Nonnweiler 06873/660-76
- So 13.04.14 **Eröffnungswanderung auf der neuen Traumschleife „Bach- und Burrenfeld“ bei Schmelz** TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Schmelz 06887/301-138

## 2. Seminare und Workshops

- Sa 05.04.14 **Rosen-Schnittkurs auf Finkenrech bei Dirmingen** 14:00 Uhr, TP: Obstgarten Finkenrech, 5 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Umwelt und Freizeitzentrum Finkenrech 06827/3050262
- Sa 05.04.14 **Obstbaumschnittkurs an jungen- und alten Obstgehölzen bei Deuselbach** 10:00 - 13:00 Uhr, TP: Haus des Gastes, Deuselbach, 12 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

Anmeldung ist Voraussetzung für die Teilnahme und alle angemeldeten Teilnehmer werden über ggf. erforderliche Änderungen im Programmablauf informiert.

Bei Exkursionen und Wanderungen sind festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung erforderlich.

## 3. Feste, Märkte & Co.

- So 06.04.14 **Frühlingsfest und verkaufsoffener Sonntag in der Naturpark-Stadt Merzig** 13:00 - 18:00 Uhr, TP: Merzig-Innenstadt, kostenlos, Info u. Anmeldung: Amt f. Wirtschaft, Tourismus u. Kultur der Stadt Merzig 06861/85-335
- So 06.04.14 **Bauern- und Handwerkermarkt „Produkte vom Land“ in der Römischen Villa Borg bei Perl** 10:00 - 18:00 Uhr, TP: Römische Villa Borg in Perl-Borg, Info u. Anmeldung: Archäologiepark Römische Villa Borg, 06865/9117-0
- Sa 12.04.14 **Ostermarkt in der Naturpark-Gemeindestadt Leisel** 10:00 Uhr, TP: Vereinshalle, Info u. Anmeldung: Tourist-Information des Birkenfelder Landes, 06782/983457-0
- So 13.04.14 **„Sack und Pack“ Saisonauftakt mit Eröffnung der Ausstellung auf dem Roscheider Hof bei Konz** ab 15:00 Uhr, TP: Freilichtmuseum Roscheider Hof, Info u. Anmeldung: Freilichtmuseum Roscheider Hof 06501/92710
- So 13.04.14 **Waderner und Saarburger Frühling mit regionalen Produkten** - 13:00 - 18:00 Uhr, TP: Innenstadt der Naturpark Stadt Wadern und Saarburg, Info: Naturpark-Stadt Wadern 06871/507-0 u. Naturpark-Stadt Saarburg 06581/81-0

## 4. Ausstellung

Mi bis Mi 05.02. - 31.12.14

„Fotoausstellung zum Nationalpark“ in der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf TP: Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, kostenlos, Info u. Anmeldung: Forschungsanstalt für Waldökologie und Forstwirtschaft in Trippstadt Tel: 06306/911-113 oder E-Mail: schueler@forestclim.eu

So bis Do 23.03. - 01.05.14

Sonderausstellung „Stahl im Fokus“ in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen TP: NP-Infostelle Haus Saargau Gisingen, kostenlos, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Haus Saargau 06837/912732 u. haussaargau@kreis-saar-louis.de

Fr bis So 04.04. - 04.05.14

Kleines ganz groß - Fotoausstellung an der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 10:00 - 17:00 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, Info u. Anmeldung: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

Sa 05.04. - 06.04.14

4. Internationale Reenactmentmesse in der Villa Borg bei Perl TP: Römische Villa Borg in Perl-Borg, Info u. Anmeldung: Archäologiepark Römische Villa Borg, 06865/9117-0

So 06.04.14

Museumstage im Heimatmuseum Neipel im Bohmental 15:00 - 18:00 Uhr, TP: Heimatmuseum Neipel, kostenlos, Info u. Anmeldung: Heimatmuseum Neipel 06888/580763 oder 5912

## 5. Rund um den Löwenzahn

So 06.04.14 **Erlebniswanderung rund um den Bettsäcker in Malborn** 10:00 - 12:30 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 5 EUR/Person, Kinder bis 12 Jahre nehmen kostenlos teil, mit Kräutergetränk, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

So 06.04.14

„Frühlingskräuterwanderung um Baumholder“ 09:30 Uhr, TP: Stadweiher in Baumholder, kostenlos, Info u. Anmeldung: Naturpark-Verbands-gemeinde Baumholder 06783/81-0

Sa 12.04.14

Kulinarische Bettsäckerwanderung um Dörsdorf 14:00 - 16:30 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 9 EUR/Person inkl. Löwenzahnpesto, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

So 13.04.14

Löwenzahn und Kräuter-Smoothies -Wanderung mit Verkostung um Ockfen 10:00 - 13:00 Uhr, TP: wird bei Anmeldung bekannt gegeben, 9 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle 06503/9214-0

Weitere Informationen in den Naturpark-Informationszentren, Hermeskeil, Telefon 06503 9214-0 oder Weiskirchen, Telefon 06872 921261.



## Caritas Sozialstation

### im Dekanat Wadgassen

für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

### "Tipps und Trends"

der Fa. Automobile Huffer & Klein GmbH.

● WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

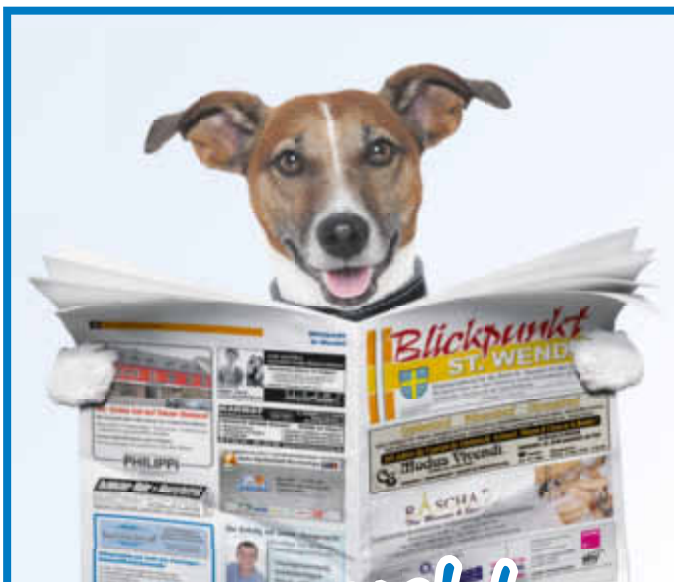
## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

### "Best Service"

der Fa. Kuhn GmbH.

● WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

### Hilfe rund um's & im Haus

Maler-, Sanierungs- + Verputzarb./Trockenausbau

### Garten- & Landschaftsbau

Gartengestaltung u. -pflege, Baumfällung  
und vieles mehr **rufen Sie an**

**Fa. Großmann 06834 / 4090613**

**Kaufe alles Uralte:** Alte 2-tür. Kleiderschränke, Kommoden, Truhen, Sekretäre, Vertikos, auch verwirrt u. reparaturbedürftig, Wanduhren, Standuhren, Porzellan, Bilder, Spielzeug, ganze Nachlässe, zahle faire Preise. Tel.: 06826/9655855 u. 0172/7846586

**Klesen Naturheillammfelle heilen Rückenschmerzen und Sitzbeschwerden.** Per Post sofort lieferbar, Prospekte auf Wunsch gerne, Klesen Vieh und Felle, Hauptstr. 37, Tholey-Hasborn, Tel.: 06853/6553 Fax: 06853/7847, Tägl. geöffnet Mo-Sa. 10-19 Uhr.

**Modelleisenbahn, Blechspielzeug u. Modellautos** aller Spuren und Marken ges. Größere Sammlungen bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Illingen, Hauptstr. 63, DG.-Whg., 1 ZKB, Wohn-Essz. offen, EBK, kpl. renov., sof. beziehbar, KM 450,- € zzgl. NK, Tel.: 06825/44243**

**Illingen (Host), 5 ZKB, KR, sep. Eingang, ebenerd., sep. Gas-Hzg., alles gefliest, neu renov., 40 qm Terr., Stellplätze, sehr gute Zustand, KM 460,-€, 2 MM KT, sof. frei, ohne Haustiere. Tel.: 06825/496317**

Wir filmen Hochzeiten, Feste,  
alte Filme digital auf DVD  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**Über hundert Videofilme** (Spielfilme) zu verkaufen. Stück 1 Euro. Tel.: 06825/8198

**Sammler sucht Luftgewehre,** Luft- u. Gaspistolen., Zielfernrohre u. Militaria. Tel. 0176/96468188

**Klesen-Vieh und Felle liefert Mutterschafe mit Lämmer. Hasborn, Hauptstr.37. Tel.: 06853/6553**

**Wemmetsweiler,** älteres kl. Wohnh., renov.bed., Wfl. ca. 110 qm, mit kl. Garten, Pkw-Stellpl., zu verk. VB. 24.000 €, T. 00352/740526 (8-14 Uhr)

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

**Kaufe alles aus Omas Zeiten.** Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

### BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

**Achtung!** Suche Armband-/Taschenuhren aller Art, Luxusuhren, Münzen, Bestecke, Schmuck aller Art u. Pelze. T. 06826/8269280

**Suche Putzhilfe,** 1-2 Mal die Woche nach Saarwellingen. Tel. 0163/3202476

**Wemmetsweiler,** EFH, Bj. 67, Grdstk. 930 qm, Wfl. 110 qm, ruh. zentr. Lage, 5 ZKB, 2 Blk., voll unterkellert, Tel.: 06825/45156

**Hausmeisterservice M. Dörr**  
Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Brennholz zu verkaufen,** Buche/Eiche, kaminfertig, Lieferung frei Haus möglich, 75 € je rm, Tel. 06838/83571

**Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz** sowie Abendgarderobe u. Accessoires. Zahle gut u. bar. Tel.: 0157/79249356

**Hemmersdorf, Neubauwohnung** zu vermieten, sonn., ruh. Lage, 100 qm, 2 ZKB, Südbalk., Abstellr., Kellerr., Waschküche, Garage, ab 1.6.14, 06833/316

**Ottweiler, beste Lage, ETW, 3 ZKB,** Wintergarten/Loggia + Sondereigentum + PKW-Stellplatz, 89.000 € VB. Tel.: 06824/8501

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-Münzen,** auch gr. Sammlungen. Zahle auch gut für Gold- u. Silberschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049. Suche des W. Geldscheine u. Briefmarken.

### Baumfällungen u. -gipfelungen

Heckenschnitt mit Abtransport

Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Sportschütze mit Erwerbsberechtigung** sucht K 98 k, Tel. 0175/9905499

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Kartenlegerin** mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

**Heusw.-Kirschhof,** ELW. 2 ZKB, 60 qm, KM 285,- € + NK 140,- € + 2 MM KT. Tel.: 0162/8777584

**"Garten verwildert? Hilfe mit Abtransport** bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Dirmingen, 3 ZKB,** ca. 62 qm, kompl. renov., EBK, Garage, Keller, KM 360,- € + NK + 2 MM KT. Tel. 06827-2338

**Vermietung: Köllerbach, ruhige Lage, ETW,** 3 ZKB + Terr. + Balkon, ca. 91 qm sowie **DG,** 3 ZKB, ca. 65 qm, ab sofort zu verm. Tel.: 06806/600228

**Brennholz zu verkaufen.** Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

**Privater, seriöser Sammler** sucht hochwertige Uhren, z.B. Rolex, Breitling, Patek Philippe, AP (Audemars Piquet) etc., Tel. 0176/96468188

Einfach buchen über:

[www.azweb.wittich.de/10301](http://www.azweb.wittich.de/10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Wenn aus Liebe Leben wird, hat das Glück einen Namen!

# Patrick Mick

12. März 2014 - 3475g - 49cm

Patrick Maas

07.11.1972 - † 16.10.2013



Dein Papa wird unser Schutzengel sein.  
Auf allen unseren Wegen.

Er schaut von oben auf uns herunter und  
wird unsere Schritte in der Welt lenken.  
Vertraue darauf, dass er immer an unserer  
Seite sein wird.

Melanie Maas, Gisela Maas  
Anne & Olaf Schlenk  
Im Steinecken, Gisingen/Quierschied

## HOTEL-RESTAURANT SCHEIDBERG

Wallerfangen • Tel.: 06837/750 • www.Hotel-Scheidberg.de



**Ostergourmetlunch 36,80 €**

Versicherungen,  
Vorsorge,  
Kapitalanlagen/  
**Wir sind immer der  
richtige Partner.**

Maßstäbe / neu definiert



AXA-Center

**Sven Stolz &  
Michael Socha**

Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach tel. Vereinbarung

**Wir lassen Sie mit Ihrer  
Werbung nicht im  
Regen stehen!**



Lassen Sie sich von uns beraten:  
[info@wittich-foehren.de](mailto:info@wittich-foehren.de)



### SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

**"Bauen + Wohnen".**

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

### Topangebot solange Vorrat reicht

Ströher 30/30 Aera crio und betone 2. Sorte,  
ideal für Keller und Garage, nur 9,90 €/m², zzgl. MwSt.  
Sockel und Bordüren ab 20 Cent.

**Fliesen Creativ Gerecke**

Nikolausstr. 2 • 66701 Beckingen • Tel. 06835-501698

## Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren  
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und  
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

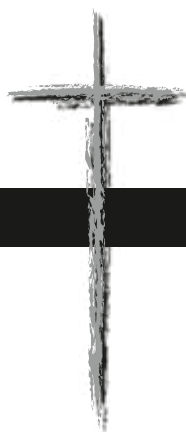
Fon: 01 72 / 5 46 40 20

Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: [h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)

Adresse: Europaallee 2 • 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



## Danke

Für die erwiesene Anteilnahme und die  
trostreichen Worte anlässlich des Todes meiner  
lieben Mutter

*Hilde Kerner geb. Cavelius*

sage ich herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Pastor Markus Kerner**

St. Barbara, im März 2014

## „ANRUF GENÜGT“



Ihre Partner aus  
Handel, Handwerk und  
Dienstleistungsbereich.

Jederzeit  
für Sie da!

**RADIO  
JACOB**  
electronic shop

Maximinstr. 43, 66763 Dillingen-Pachten,  
© 0 68 31/ 7 12 70, Fax 0 68 31/ 7 32 83, [radiojacob@gmx.de](mailto:radiojacob@gmx.de)

**KUNDENDIENST:** Waschmaschine,  
Wäschetrockner, Kühl-Gefriergeräte,  
TV- + SAT-Service



best of electronics!

# HOTEL-RESTAURANT SCHEIDBERG

Wallerfangen • Tel.: 06837/750 • www.Hotel-Scheidberg.de



**Feine Küche elegant genießen.**

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen RITTER**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

**Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:**  
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie  
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**  
 Erd- u. Feuerbestattungen

**Bestattungen LOUIA**

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

**KARWAT** Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
 Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

**Sommerreifen-Aktion** ☀

zur Sofortmitnahme oder Montage  
 günstig wie noch nie!

**Neu- & Gebrauchtreifen**  
**Reifenservice & Autopflege**

H. Klein „KFZ-Aufbereitung“  
 Im Pflegecenter Felsberg *Wellness für Ihr Auto*  
 66802 Felsberg • Metzger Str. 52 • Tel.: 06837 - 909 120

Angebot bis 14.04.2014

**Teppichreinigung**  
**14,20 €/m<sup>2</sup>**

Feste und ehrliche Preise! Sie zahlen z.B. für die Reinigung eines Orients 1m \*2 m nur 28,40 € und keinen Cent mehr! Abholung möglich (pauschal 15 €)

**Annahmestellen gesucht!**

• **Brigitte's Shop**, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf  
 oder direkt bei:  
 Alleestraße 34 • 66802 Überherrn • ☎ 06836 3292  
 Textilien • Gardinen • Leder • Wäsche • Polster • Teppiche

Haus St.Barbara Oberdorf 27 66780 Rehlingen-Fremersdorf

**8. Ostermarkt mit Kükenschau**  
**Sonntag 30. März 10-17 Uhr**  
 In den Räumen des Seniorenheimes

Wir laden Sie recht herzlich ein, besuchen sie unseren Ostermarkt mit Kükenschau.

- Förderverein Bücherbörse
- Keramik
- Holzprodukte
- Seifen, Düfte, Ätherische Öle
- Österliche Floristik+Dekoartikel
- Rapswärmekissen
- Patchwork
- Schmuck
- Marmelade und Pikantes
- Frauengemeinschaft Handarbeiten
- GZW „Niedtal“ Kükenschau
- Essen und Trinken

**Am 29. März Türkischer Abend**  
**mit 4-Gang-Menü - pro Person 25,- Euro**

**Sonnenstraße 40 • 66798 Wallerfangen**  
**Reservierungen erbeten unter Tel. 0 68 31 / 6 22 41**

**ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB**

**Werderstraße 14**  
**66763 DILLINGEN**  
**Tel. 0 68 31 / 70 70 66**

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen